



CHAMBRELAN

www.chambreland.com

Español

Presente en los grandes mercados mundiales desde 1956, Chambrelan es una sociedad familiar líder en fabricación de guías telescópicas y sistemas de traslación lineal para fuertes cargas.

Desde hace más de 60 años Chambrelan SAS diseña, fabrica y suministra guías telescópicas de bolas, así como sistemas de traslación lineal a los fabricantes de equipos que necesitan aplicar soluciones de guiado de traslación. Chambrelan es el único fabricante francés y está en constante diseño y desarrollo para poder satisfacer las necesidades y los requisitos de los clientes.

Nuestro certificado ISO9001 nos permite cumplir con los requisitos de los clientes mas exigentes. En constante evolución, CHAMBRELAN mejora la gama de sus productos. Todos los datos técnicos y comerciales están actualizados en nuestra página web, donde se pueden descargar las fichas técnicas, guías en 2D y 3D, existencias en stock, así como la compra online. Sus capacidades de producción, de investigación y diseño, hacen de Chambrelan el fabricante líder en el guiado y la traslación lineal.

Este catálogo contiene información técnica y asesoramiento con el fin de permitir la elección de la guía más apropiada. Para mayor información, rogamos visiten nuestra página web en la que encontrarán información actualizada y explicaciones más precisas.

Italiano

Presente nei principali mercati internazionali dal 1956, CHAMBRELAN è un'impresa familiare leader nella produzione di soluzioni nel campo della traslazione industriale per carichi elevati.

Da oltre 60 anni Chambrelan progetta, produce e vende guide telescopiche a sfere e guide lineari spaziando in tutti i settori industriali dove siano richieste soluzioni di guida nella traslazione.

Unico produttore francese, Chambrelan si propone di fornire risposte precise e soluzioni innovative per soddisfare al meglio le esigenze dei suoi clienti.

La certificazione ISO9001 garantisce risposte certe alle richieste dei clienti più esigenti.

CHAMBRELAN accresce e rinnova costantemente la propria gamma di prodotti. L'insieme dei dati tecnici e commerciali viene costantemente aggiornato sul sito internet, in particolare modo le schede tecniche, i disegni in 2D ed in 3D, così come gli stock e l'acquisto on line.

Le capacità di produzione, ricerca e sviluppo, così come la stretta collaborazione fra i diversi servizi fanno di Chambrelan un produttore importante nel settore delle guide e della traslazione lineare.

Questo catalogo contiene diversi consigli ed informazioni tecniche per permettervi di utilizzare nel migliore dei modi le guide CHAMBRELAN. Il catalogo fa riferimento al nostro sito Internet in cui troverete spiegazioni più precise ed aggiornate.

English

Formed in 1956 CHAMBRELAN has remained a family owned company and a market leader for the design and manufacture of industrial heavy duty telescopic slides.

For more than 60 years, Chambrelan has designed, developed and provided thousands of ball bearing slides and guidance rails for industry and for equipment manufacturers who have had to put into practice translatory guidance solutions.

Chambrelan is constantly refining and developing their manufacturing expertise in line with industry changes, making us the leading manufacturer of heavy duty sliding systems in the world...

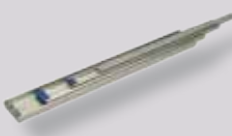
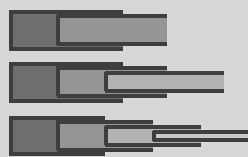
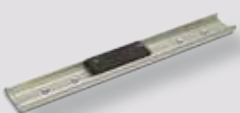
Conforming to ISO9001 our design and manufacturing process ensures that CHAMBRELAN slides perform in the most demanding applications.

We are continually developing the designs of our products to meet your specific demands. On the website, you can download our latest technical data sheets, 2D or 3D models in almost any CAD format, view stock levels and also purchase or pay online.

Production, research and development capacities make Chambrelan a major manufacturer in guidance and transfer movement.

We trust you have a profitable use of this catalogue in which you will find details referring to the web site for more information (follow the links).

 **Español**
 **Italiano**
 **English**
Sumario
Sommario
Content

	Novedades	Novità	New products	2
	Producción	Produzione	Production	4
	Guías Telescópicas	Guide Telescopiche	Telescopic Slides	5
	Especificaciones técnicas	Specifiche tecniche	Specifications	6
	Reglas de montaje	Regole di montaggio	Mounting rules	11
	Sectores	Settori	Range	12
	Tabla de capacidades de carga	Tabella dei carichi	Load table	14
	Extension parcial	Estensione parziale	Partial Extension	15
	Extension total	Estensione totale	Total Extension	26
	Super-extensión	Super estensione	Over Extension	42
	Raíl lineal	Guide lineari	Linear Rails	49
	Especificaciones técnicas	Specifiche tecniche	Specifications	50
	Gama	Gamma	Range	53



DH / DHF / DHVF



Tirador

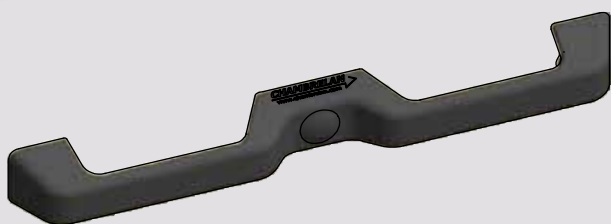


Impugnatura



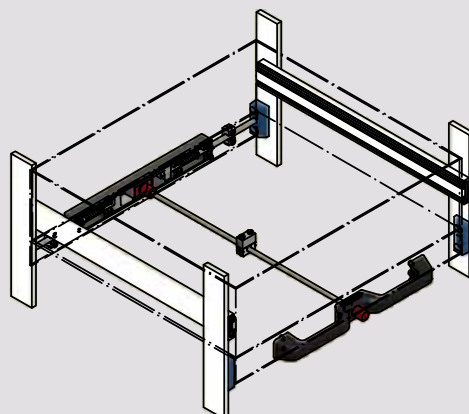
Handle

NEW

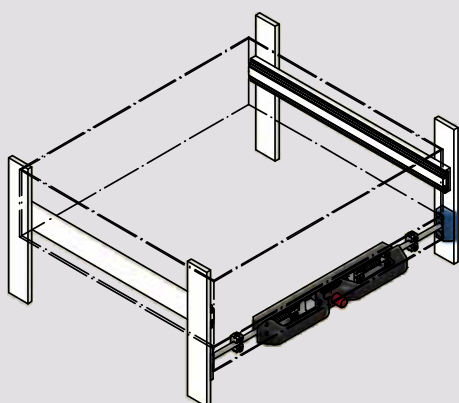


www.chambrean.com/DH

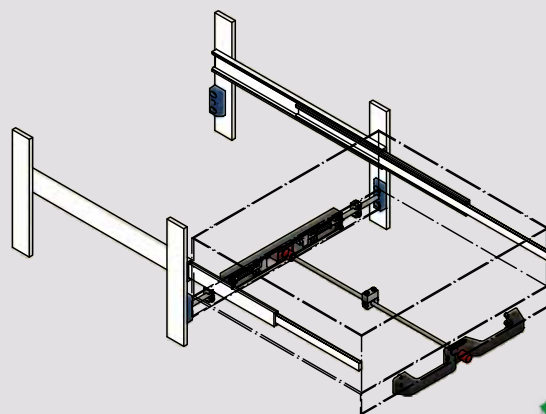
NEW



NEW



www.chambrean.com/DHF



www.chambrean.com/DHVF

Español

Italiano

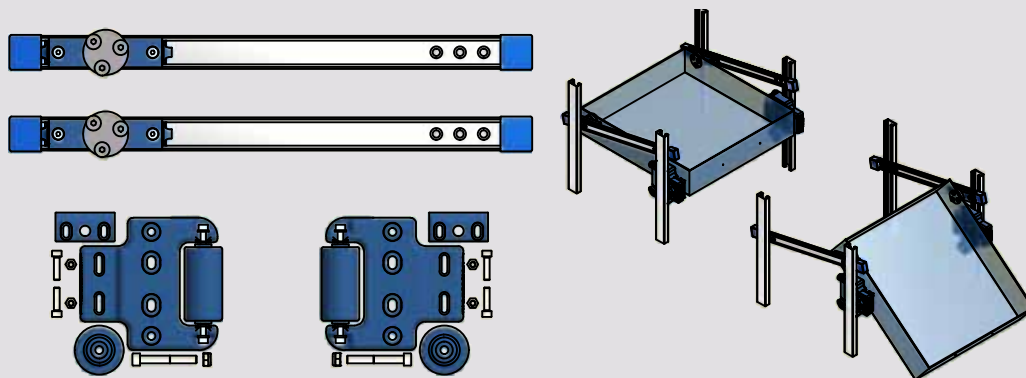
English

	Tirador	Impugnatura	Handle
DH	► Tirador	► Doppia impugnatura	► Handle
DHF	► Tirador con bloqueo en Cierre	► Doppia impugnatura Chiavistello in posizione chiusa	► Slam Lock Handle
DHVF	► Tirador con bloqueo en Apertura y Cierre	► Doppia impugnatura Chiavistello in posizione aperta e chiusa	► Double Slam Lock Handle
	Personalización y otras longitudes bajo demanda.	Personalizzazioni ed altre lunghezze a richiesta.	Other lengths and designs on request.
	Las especificaciones técnicas son válidas a título informativo.	Le specifiche tecniche sono date a titolo indicativo.	Technical specifications are given for your guidance.

Cajón abatible - Slide and Tilt

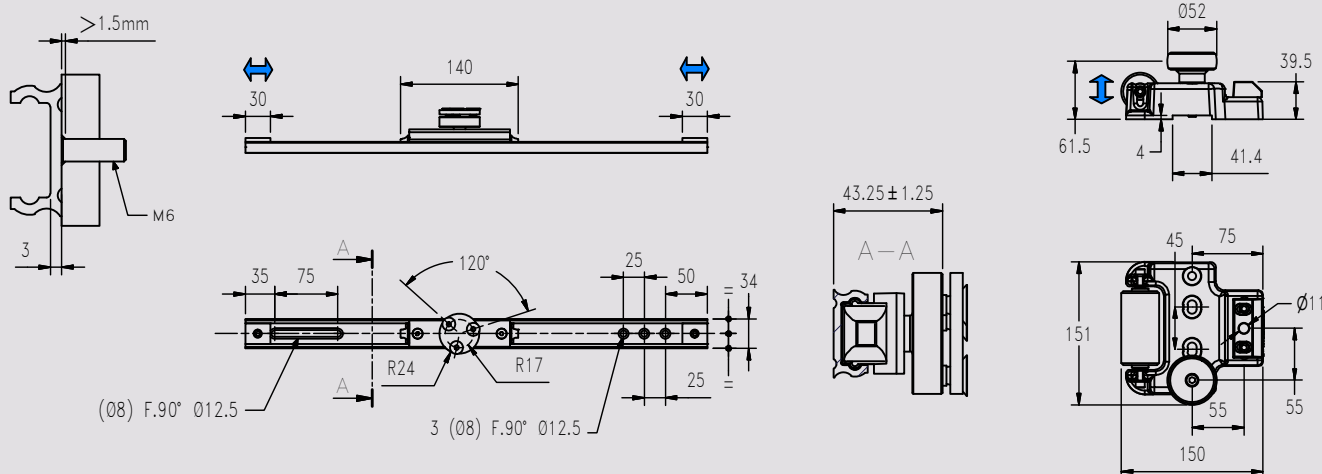
E53GP

NEW



L	
mm	kg
550	100
650	100
1050	100

www.chambrelan.com/SNT



Español

Italiano

English

	Kit para cajón abatible - Slide and Tilt	Kit telescopico per scorrimento a ribalta	Slide and Tilt Telescopic Kit
	Kit completo para su montaje. El recorrido y el ángulo de inclinación son fácilmente ajustables por el cliente.	Questo Kit, pronto per l'assemblaggio, permette l'estrazione ed il ribaltamento del cassetto. L'estensione e l'angolo di ribaltamento possono essere facilmente adattabili.	This complete kit, ready for assembly, offers a partial extension drawer slide that tilts. The extension and the tilt angle are easily adjustable.
	Prever que es obligatorio hacer agujeros de amarre en el soporte.	Una leggera svasatura del foro sulla struttura deve essere fatta.	A sligh coutersinking of the frame has to be made (see drawing)
	Se puede combinar con el tirador (DH, DHF o DHVF).	Può essere combinato con il manico (DH, DHF o DHVF).	It can be combined with the slam-lock handle (DH, DHF or DHVF).
	Personalización y otras longitudes bajo demanda.	Personalizzazioni ed altre lunghezze a richiesta.	Other lengths and designs on request.
	Las especificaciones técnicas son válidas a título informativo.	Le specifiche tecniche sono date a titolo indicativo.	Technical specifications are given for your guidance.



Tabla de cargas en kg por par de guías montadas de canto./ Tabella dei carichi in kg per coppia di guide montate in costa. / Load table in KGs per pair of slides on the major axis.

 Español

 Italiano

 English

Producción de guías industriales

Preparación:

La primera etapa consiste en limpiar y en desengrasar los perfiles. Cada año trabajamos más de 600 toneladas.

Estirado en frío

Se somete al perfil a un proceso de estirado en frío en varias fases, hasta que se obtiene el perfil deseado. Mediante este proceso se consigue un endurecimiento superficial, y por consiguiente una mayor resistencia de las guías.

Enderezado

Los perfiles se enderezan antes de mecanizarse.

Mecanizado

Los perfiles se cortan y se mecanizan.

Tratamiento superficial:

Tras mecanizarse los perfiles pasan a ser tratados superficialmente.

Montaje

Se procede al montaje de los distintos componentes tales como jaulas, bolas, topes...

Producto terminado

Una vez finalizado el montaje, las guías son enviadas al cliente o bien se almacenan.

Las especificaciones técnicas son válidas a título informativo.

www.chambreлан.es

Produzione di guide industriali

Preparazione

Il primo step consiste in una preparazione dei metalli. Ogni anno, vengono così lavorate più di 600 tonnellate.

Estrusione a freddo

Attraverso una deformazione progressiva dell'acciaio, fabbrichiamo i profili mediante un incrudimento (indurimento superficiale) che migliora la resistenza delle guide.

Raddrizzamento

Il profilo viene raddrizzato prima di essere messo a stock.

Machining

Gli elementi costitutivi della guida vengono in seguito tagliati e lavorati.

Trattamento superficiale

Gli elementi vengono spediti ai nostri subappaltatori per il trattamento superficiale.

Montaggio

Alla fine i diversi componenti, sfere, gabbie a sfere, arresti ed accessori, vengono assemblati.

Prodotto finito

Il prodotto finito viene messo a stock o inviato direttamente al cliente.

Le specifiche tecniche sono date a titolo indicativo.

www.chambreлан.it

Production Process for Industrial Slides

Preparation

First step is cleaning and degreasing of the steel strips. Our annual production usage is more than 600 tons of material.

Cold Drawing

With a step by step deformation, profiles are cold drawn to the final shape. This technique induces a hardening of the steel that enhances the performance of our slides.

Straightening

The final step before machining is straightening of the profiles.

Machining

The straightened profiles are then cut and machined to produce the individual slide beams.

Plating

The machined beams are then plated by our subcontractors and returned for assembly.

Assembly

The finished components, ie beams, ball cages and other parts are finally assembled together.

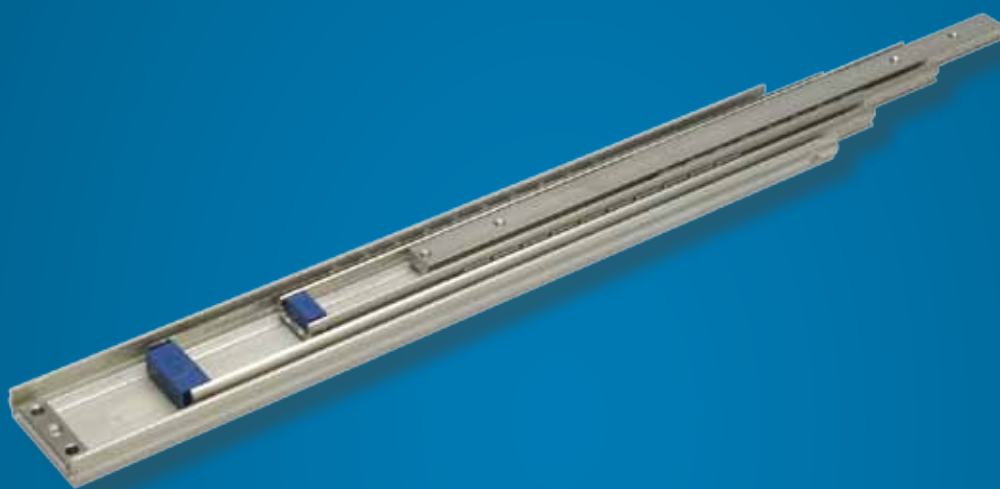
Finished Product

Following final assembly the finished slides are dispatched to customers or directed to stock for later delivery.

Technical specifications are given for your guidance.

www.chambreлан.co.uk





 Español

Guías Telescópicas

 Italiano

Guide Telescopiche

 English

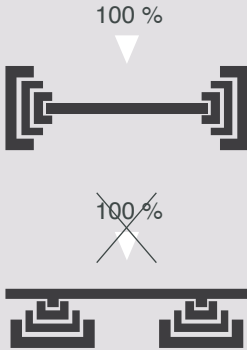
Telescopic Slides



Español

Italiano

English

		Características Técnicas de Guías Telescópicas	Specifiche tecniche delle guide telescopiche	Telescopic Slides Technical Specs
		En nuestro sitio web, podrán encontrar las fichas técnicas en 2D y 3D en prácticamente todos los formatos.	Sul nostro sito web, potete scaricare le schede tecniche e tutti i disegni per le Vostre modellazioni CAD.	On our web site, you can find our product technical data sheets, including 3D, in every standard CAD format.
www.chambreлан.com				
		LONGITUDES REPLEGADAS Disponemos en stock de guías estándar desde 150 mm a 2000 mm, dependiendo del modelo.	LUNGHEZZE Per le guide standard, le lunghezze a stock vanno, secondo i modelli, da 150mm a 2000mm.	CLOSED LENGTHS (L) Standard slides are stocked according to model in lengths of 150 mm to 2,000 mm.
www.chambreлан.com/1001				
		GRAN GAMA DE LONGITUDES A ELEGIR. Existen 3 categorías de extensión/recorrido útil: ► Extensión parcial ~ 0,7 L ► Extensión total ~ L ► Super-Extensión ~ 1,5 L	LARGA SCELTA DI ESTENSIONI Esistono 3 tipologie di estensione: ► Estensione parziale ~ 0,7 L ► Estensione totale ~ L ► Super estensione ~ 1,5 L	A LARGE CHOICE OF EXTENSIONS There are three categories of extensions: ► Partial extension ≈ 0,7 L ► Total extension ≈ L ► Over extension ≈ 1,5 L
www.chambreлан.com/1002				
		CAPACIDAD DE CARGA Capacidad de carga desde unos pocos kilos hasta 1000 kg. La carga admisible se entiende para: ► un par de guías completamente extendidas, ► montadas de canto, ► carga uniformemente repartida en el cuerpo pequeño. En caso de montar las guías de plano, conviene disminuir la carga o elegir un modelo más robusto.	CAPACITÀ DI CARICO Capacità di carico che varia da alcuni kg a più di 1000 kg. Il carico massimo ammesso si intende : ► per coppia di guide montate in costa, ► guida completamente estesa, ► carico uniformemente ripartito sul piccolo elemento mobile della guida. Nel caso di un montaggio delle guide in piano, bisogna diminuire il carico massimo ammesso.	LOAD CAPACITY Load capacity from a few kilos to more than 1000 kg. The maximum safe load is given: ► for a fully extended pair of slides, ► mounted on the major axis, ► with a load spread uniformly along the small inner beam. A mounting of the slides on the minor axis is not recommended. It induces a substantial decrease of the load.
www.chambreлан.com/1003				

 **Español**

 **Italiano**

 **English**

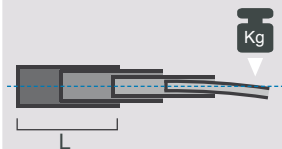
Características Técnicas de Guías Telescópicas

Specifiche tecniche delle guide telescopiche

Telescopic Slides Technical Specs

FLECHA

La flecha es la deformación no permanente que sufre la guía en posición abierta. Si desean conocer los detalles de un artículo, deberán clicar el artículo deseado en el recuadro que aparece abajo en la página principal.



FLESSIONE

La flessione consiste nella deformazione misurata all'estremità di una coppia di guide montate in costa in posizione aperta e sottoposta a carico sul dispositivo mobile. I dati sono riportati nelle pagine dei prodotti del sito web e sulle schede tecniche.

DEFLECTION

Deflection is the non permanent deformation when a fully extended slide is loaded. The figures are given on the product pages and on the technical data sheets.

MATERIALES

3 tipos de materiales:
► Acero,
► Aluminio,
► Acero inoxidable.

MATERIE

3 tipi di guide :
► Acciaio,
► Alluminio,
► Acciaio inossidabile.

MATERIAL

3 Types of materials:
► Steel,
► Aluminium,
► Stainless Steel.

TRATAMIENTOS SUPERFICIALES

Todas las guías se suministran con un tratamiento anti-corrosivo. El zincado blanco (RoHS) para el acero, y la anodización incolora para el aluminio.

RIVESTIMENTO

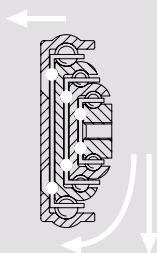
Tutte le guide vengono consegnate con un trattamento anticorrosione. La zincatura bianca (RoHS) per l'acciaio e l'anodizzazione incolore per l'alluminio, si adattano perfettamente alla maggior parte delle utilizzazioni.

COATING

All slides are treated against corrosion. Our standard treatment is zinc plating (RoHS compliant) for steel slides and colourless anodization for aluminium models suits most applications.

GUÍAS REFORZADAS

Las bolas de refuerzo evitan la torsión de los perfiles bajo carga. Esta mejora permite un aumento de la carga admisible, y disminuyen las fuerzas de apertura y cierre.



GUIDE RINFORZATE

Delle sfere «di rinforzo» aggiuntive annullano la torsione degli elementi sottoposti a carico. Questa evoluzione permette un aumento sensibile del carico massimo ammesso e diminuisce le forze di apertura e di chiusura.

REINFORCED SLIDES

Consist of enclosing reinforced ball bearings within the body of the slides. This process restricts twisting of the beams under load and enables the load capacity to be greatly increased at the same time as it reduces the pull-out & push-in forces.

www.chambrelan.com/1004

www.chambrelan.com/1005

www.chambrelan.com/1006

www.chambrelan.com/1007

 Español

 Italiano

 English

**Características Técnicas
de Guías Telescópicas**

**Specifiche tecniche delle
guide telescopiche**

**Telescopic Slides
Technical Specs**

TOPES FIN DE CARRERA

Las guías disponen de topes de fin de carrera, es decir cuando abrimos una guía tiene un tope que no le permite abrirse mas, lo mismo sucede cuando se cierra.

ARRESTI DI FINE CORSA

Le guide sono fornite con arresti di fine corsa, sia all'apertura che alla chiusura. Gli arresti di fine corsa sono di varie dimensioni in funzione del modello.

END STOPS

slides are fitted with stops which limit the extension, both for opening and closing.



www.chambreлан.com/1008

BLOQUEOS

Un dispositivo de bloqueo mecánico opcional permite bloquear la guía, tanto en posición abierta (V), cerrada (F) como abierta y cerrada (VF). Una pulsación manual sobre el gatillo de la parte móvil permite el desbloqueo. Rogamos nos consulten en caso de querer montar guías con bloqueos en vehículos.

BLOCCAGGIO

Un dispositivo di bloccaggio meccanico opzionale permette di bloccare la guida in posizione aperta (V), chiusa (F) o aperta e chiusa (VF). Una azione manuale sul nottolino della parte mobile permette lo sbloccamento. In caso di montaggio sui veicoli, vi invitiamo a contattarci se avete l'intenzione d'utilizzare guide dotate di chiavistello.

LOCKS

Optional locking devices enable the slide to be held in various positions: extended (V), closed (F) or both (VF). By manually activating the latch, the draw and slides are able to operate normally. If considering the use of locks for vehicle applications, please contact us for further advice.



www.chambreлан.com/1009

DOBLE RECORRIDO

Algunos modelos de guías pueden ser de doble recorrido: la guía puede abrirse tanto hacia la derecha como hacia la izquierda. Fácil de implantar en las guías de 2 cuerpos, en las de 3 cuerpos se necesita un dispositivo de sincronización a través de unas levas.

DOPPIA ESTENSIONE

Alcuni modelli di guide possono essere forniti con la doppia estensione. Semplice da introdurre sulle guide composte da 2 elementi, questa opzione necessita di un dispositivo di recupero sulle guide composte da 3 parti.

DOUBLE EXTENSION

An extension towards the front or the back of the fixed parts can be adapted on some slide types. Though easy to set up on 2 beams slides, it needs a synchronising system on the 3 beams slides.



www.chambreлан.com/1010

 Español

 Italiano

 English

**Características Técnicas
de Guías Telescópicas**

**Specifiche tecniche delle
guide telescopiche**

**Telescopic Slides
Technical Specs**

GUÍAS DE DOBLE APERTURA

Esta guía puede abrirse indistintamente 1/2 cuerpo hacia la derecha y otro 1/2 cuerpo hacia la izquierda. Esta guía es óptima para mesas extensibles desde su centro, apertura central de puertas, etc.

GUIDE A DOPPIA APERTURA

L'elemento fisso contiene 2 parti mobili che si estendono da una parte e dall'altra. Quest'applicazione si adatta perfettamente a guide per tavoli ad apertura centrale.

TABLE SLIDES

The outer beam includes 2 devices that extend on each side. This is suitable for example for tables with central opening.



www.chambrelan.com/1011

DESMONTABLES

Algunos modelos de guías telescópicas tienen la opción de ser desmontables. Esto permite sacar el elemento móvil de la guía y volverlo a montar.

GUIDE SMONTABILI

Lo smontaggio è un'opzione disponibile su alcuni modelli che permette di togliere l'elemento mobile dalla guida e di reinserirlo sulla stessa guida.

DISCONNECT OPTION

Disconnection is an option on some types which allows you to remove the mobile part from the slide and then to insert it again in the same slide.



www.chambrelan.com/1012

TEMPERATURA

Las guías CHAMBRELAN están preparadas para ser utilizadas en temperaturas que van desde -20°C a +80°C.

Es posible utilizar algunas guías para temperaturas que van de -50°C a +250°C. Consultar.

En caso de requerir grasas especiales, rogamos nos lo especifiquen antes de realizar el pedido.

TEMPERATURA D'ESERCIZIO

La temperatura standard di esercizio va da -20°C a +80°C.

È possibile utilizzare alcune guide telescopiche per temperature che vanno da -50°C a +250°C.

Possono essere utilizzati grassi specifici. Vi preghiamo di avvisarci prima della fabbricazione.

TEMPERATURE

Standard operating temperatures are between -20°C and +80°C.

Some slides can be used within temperatures from -50°C to +250°C.

Specific greasing can be applied. Please warn us before production.



www.chambrelan.com/1013



🇪🇸 Español

🇮🇹 Italiano

🇬🇧 English

Características Técnicas de Guías Telescópicas

Specifiche tecniche delle guide telescopiche

Telescopic Slides Technical Specs



www.chambrean.com/1014

VELOCIDADES

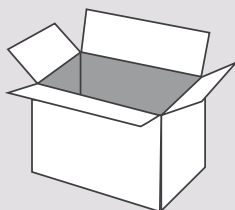
La velocidad máxima es de 0,3 m/s.

VELOCITÀ D'IMPIEGO

La velocità massima d'impiego delle guide è di 0,3 m/s.

SPEED OF USE

The maximum speed of use for telescopic slides is 0.3 m/s.



www.chambrean.com/1015

EXISTENCIAS

Disponemos de material en existencias. Encuentre la disponibilidad en www.chambrean.es en la ficha del producto seleccionado. (ejemplo: www.chambrean.es/D402)

PRODOTTI A STOCK

Disponiamo di un elevato livello di stock. Le guide tenute a stock, corrispondono alle richieste più frequenti della clientela. Troverete le nostre disponibilità su www.chambrean.it sulla scheda del prodotto corrispondente. (es. www.chambrean.it/D402)

ITEMS ON STOCK

Our stock levels are constantly being topped up due to customer demands and a full 'real-time' stock program is available online at www.chambrean.com For the corresponding item please visit www.chambrean.com (e.g.: www.chambrean.com/D402)



www.chambrean.com/1016

TOLERANCIAS DE FABRICACIÓN

Las tolerancias generales de fabricación
► para nuestros perfiles según norma ISO 2768-cL, es de 1 mm/m en rectitud y 1°/m en los raíles.
► La fabricación se hace conforme a la norma ISO 2768-mK.
► Tolerancias de montaje ISO 2768-vL.

TOLLERANZE DI FABBRICAZIONE

Le tolleranze generali di fabbricazione sono,
► per i profili, secondo la certificazione ISO 2768-cL di 1 mm/m in rettilineo e 1°/m in torsione.
► Nella lavorazione, queste tolleranze sono conformi alla norma ISO 2768-mK.
► Tolleranze di montaggio ISO 2768-vL.

MANUFACTURING TOLERANCES

Our production manufacturing tolerances are:
► for cold drawn profiles, according to ISO 2768-cL with a straightness of 1 mm/m and a twist of 1 degree/m,
► machining is compliant to ISO 2768-mK standard,
► for mounting ISO 2768-vL.



www.chambrean.fr/1020

UTILIZACIÓN INTENSA

En caso de utilización intensa, vibraciones o suciedad excesiva, recomendamos nitrurar las guías.

UTILIZZAZIONE INTENSIVA

In caso d'utilizzazione intensiva o di vibrazione, raccomandiamo un trattamento d'indurimento delle piste di scorrimento.

INTENSIVE USE

In more demanding applications where shock and vibrations and excessive dirt are expected, we suggest nitriding of the beams.



www.chambrean.fr/1021

CONTAMINACIÓN

En los casos en los que la suciedad, polvo, viruta... pueda ensuciar los caminos de rodadura, recomendamos disponer de un fuelle de protección (a cuenta del cliente).

AMBIENTE CONTAMINATO

In caso di proiezioni o polveri... che potrebbero incrostare le piste di rotolamento, raccomandiamo un dispositivo di protezione, da realizzare per Vostro conto.

POLLUTED ENVIRONMENT

In harsher environments, where a build up of excessive dirt particles can lead to seizure, we recommend users regularly clean and maintain the slides. You might also have to consider additional means of protection at the design stage.



www.chambrean.fr/1022

MANTENIMIENTO

CHAMBRELAN suministra sus guías con grasa de rodamiento para alargar su vida útil. Nuestras guías requieren poco mantenimiento, pero hay que limpiarlas y lubricarlas regularmente. En caso de condiciones especiales como abrasión, elevado número de ciclos etc. prever un mantenimiento regular y sistemático. Los raíles deben ser limpiados y engrasados regularmente.

MANUTENZIONE

Lubrificare in fabbrica con un grasso speciale, per una durata di vita ottimale, le guide non hanno bisogno di molta manutenzione. In caso di condizioni particolari (abrasività, elevate frequenze di funzionamento) prevedere tuttavia una manutenzione regolare e sistematica. Le guide devono essere lubrificate regolarmente.

MAINTENANCE

To maximize worklife duration, slides are lubricated with a high pressure grease, which reduces the need for maintenance. In more extreme working environments, slides need to be regularly and systematically cleaned. Rails have to be regularly lubricated.

 Español

 Italiano

 English

Reglas de montaje

Regole di montaggio

Mounting rules

MONTAJE

Nuestras guías se diseñaron para ser montadas de canto y por pares, con la carga uniformemente repartida en el último elemento móvil. Se deben respetar algunas normas:

- Por pares,
- Montadas de canto,
- La carga uniformemente repartida en el último elemento móvil,
- Planitud en las superficies de amarre,
- Utilización de todos los taladros de fijación,
- Respetar el paralelismo de las guías,
- Alineación entre guías,
- Utilización de todo el recorrido útil,
- Distancia entre las correderas inferior a 2 metros,
- Temperatura ambiente,
- Reinicialización/apertura total de la guía antes del montaje.

MONTAGGIO

Le nostre guide sono progettate per un montaggio in costa, in coppia, con un carico ripartito uniformemente sull'elemento mobile.

Alcune regole da rispettare :

- Per coppia,
- Montaggio in costa,
- Carico ripartito uniformemente sull'elemento mobile,
- Planarità delle superfici d'appoggio,
- Utilizzare tutti i fori di fissaggio presenti sulla guida,
- Rispetto del parallelismo delle guide,
- Perpendicolarità delle guide (arresti),
- Utilizzare tutta la corsa disponibile,
- Distanza tra le guide inferiore a 2 metri,
- Temperatura ambiente,
- Prevedere una apertura fino a fondo corsa della guida prima del fissaggio.

MOUNTING

Our slides are designed to be mounted on the major axis, per pair, with a uniformly distributed load on the smaller moving beam. Some rules on good mounting:

- Used by pair,
- Mounted on the major axis,
- Evenly distributed load,
- Mounting surfaces are flat and even,
- Use all fixings provided,
- Slides are parallel on every axis,
- Align slides fronts,
- Use complete travel,
- Distance between slides less than 2 metres,
- Room temperature,
- Fully extend slides before assembly.



www.chambrelan.com/1017

MONTAJE DE PLANO

Algunas guías se pueden utilizar en esta configuración. Es importante tener en cuenta que en los montajes de plano, la capacidad de carga disminuye. La flecha y las fuerzas de apertura y cierre se verán incrementadas.

MONTAGGIO IN PIANO / MONTAGGIO IN PRESENZA DI MOMENTO

Alcune guide possono essere utilizzate in questa configurazione. Con un montaggio in piano, le capacità di carico delle guide sono notevolmente ridotte rispetto al carico in costa. La flessione e la forza di apertura verranno accentuate.

MOUNTING ON A MINOR AXIS / MOUNTING WITH TORQUE

In such a case we recommend that reinforced slides should be used, as they are more suitable for these types of stress. A mounting on the minor axis reduces the load capacity of the slides. Moreover, deflection and moving forces will increase.



www.chambrelan.fr/1018

MONTAJE VERTICAL (GUILLOTINA)

Para aplicaciones en vertical bien sea apertura de arriba hacia abajo o al revés, recomendamos los raíles con patines de recirculación de bolas. Debido al montaje en vertical las jaulas tienden a caer hacia abajo tras varios ciclos, acortando así el recorrido útil de la guía. Para estos casos CHAMBRELAN dispone de unos topes «pins» que evitan este fenómeno. Rogamos nos informen si se trata de una aplicación vertical antes de realizar el pedido.

MONTAGGIO VERTICALE (GHILLOTTINA)

Per questo tipo di montaggio, è preferibile utilizzare guide lineari a ricircolo di sfere. Utilizzando le guide a sfere verticalmente o inclinate, le gabbie a sfere si sposteranno dopo alcuni cicli verso il basso (gravità), ciò provoca una perdita progressiva di sviluppo. Possiamo porvi rimedio inserendo delle rientranze di recupero. Vi preghiamo di avvertirci in caso di montaggio verticale prima della fabbricazione.

VERTICAL MOUNTING

For applications where a vertical "up and down" movement is required we recommend our linear slides. Due to vertical mounting, ball cages of telescopic slides will migrate after some cycles, which leads to a loss of extension. We can limit this phenomenon with additional stampings. **Please contact us in case of vertical mounting before production.**



www.chambrelan.fr/1019

 Español

 Italiano

 English

**Ejemplos de sectores
y mercados**

**Settori d'attività tecniche
ed industriali**

**Range of Technical
& Industrial Markets**



FERROVIARIO:

- equipos de mantenimiento,
- cajones para baterías,
- puertas automáticas...

FERROVIARIO:

- attrezzature di manutenzione,
- casse batteria,
- porte automatiche...

ROLLING STOCK:

- maintenance equipment,
- battery drawers,
- access solutions...



**VEHÍCULOS Y EQUIPOS
ESPECIALES:**

- máquinas agrícolas,
- vehículos especiales,
- bomberos,
- ambulancias,
- carrozado industrial...

**VEICOLI ED ATTREZZATURE
SPECIALI:**

- macchine agricole,
- utilitarie,
- veicoli di soccorso,
- carrozzeria industriale...

SPECIALIST VEHICLES:

- farming machines,
- utility vehicles,
- commercial vehicles,
- rescue vehicles,
- ambulances,
- fire engines,
- Industrial truck bodies...



MÁQUINA HERRAMIENTA:

- protección máquinas,
- puertas...
- equipos,
- accesorios,
- utillajes...

MACCHINE UTENSILI:

- cofani,
- porte,
- attrezzature,
- accessori...

MACHINE TOOL:

- protection hooding,
- doors,
- equipments,
- accessories...



**AVIACIÓN / NAVAL /
DEFENSA:**

- equipos,
- accesorios,
- instalaciones...

**AVIAZIONE / MARINA /
DIFESA:**

- attrezzature,
- accessori,
- installazioni...

**AVIATION INDUSTRY /
OFFSHORE /
NAVAL MARKETS /
DEFENCE EQUIPMENT /
MILITARY ACCESSORIES:**

- equipment,
- accessories,
- fitting out...

 Español

 Italiano

 English

**Ejemplos de sectores
y mercados**

**Settori d'attività tecniche
ed industriali**

**Range of Technical
& Industrial Markets**



CONSTRUCCIÓN MECÁNICA:
► posicionados,
► equipos de producción...

COSTRUZIONI MECCANICHE:
► posizionamento,
► attrezzature di produzione...

**MECHANICAL
ENGINEERING:**
► linear motion,
► production tools...



**ELECTRÓNICA /
INFORMÁTICA /
DISPENSADORES DE
MONEDAS:**
► monitores,
► cajeros,
► máquinas vending,
► expendedoras de billetes,
► racks...

**ELETTRONICA /
INFORMATICA /
DISPENSATORI DI MONETE:**
► armadi,
► monitor,
► distributori automatici di
banconote...

**ELECTRONIC /
DATA PROCESSING
MARKET / BANKING**
► monitors,
► racks,
► bays,
► cash dispensers...



SALUD:
► materiales médicos,
► farmacología...

SANITÀ:
► attrezzature mediche,
► farmacología...

**PHARMACEUTICAL
INDUSTRY:**
► medical equipment,
► pharmacology...





 Español

Tabla de cargas en kg por par de guías montadas de canto.

 Italiano

Tabella dei carichi in kg per coppia di guide montate in costa.

 English

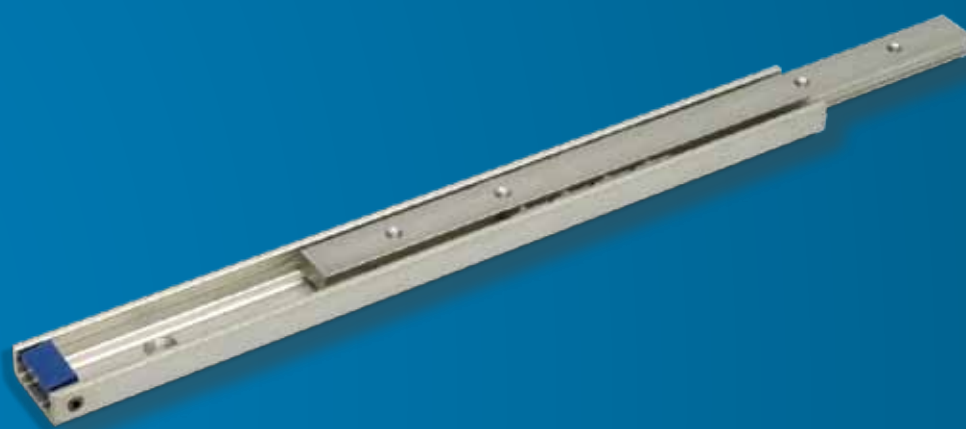
Load Table in kgs per Pair of Slides on the Major Axis



	L= (mm)	150	200	250	300	350	400	450	500	550	600	650	700	750	800	850	900
p.18	D402	7	15	25	50	45	40	32	25	18	15	10					
p.16	R20		40	40	40	45	50	55	60	58	56	55	53	51	50		
p.17	R26		60	60	60	65	70	75	80	78	75	73	70	68	65	63	60
p.19	R28			65	65	70	75	80	85	83	80	78	75	73	71	68	65
p.21	R53		135	135	135	135	135	150	154	158	160	160	158	156	150	144	136
p.23	R71		140	140	140	140	140	175	210	245	280	278	270	260	250	238	224
p.24	R82								430	450	470	480	490	495	500	500	500
p.25	R102								450	515	570	615	650	680	700	715	725
p.20	ST58		135	135	135	135	135	150	154	158	160	160	158	156	150	144	136
p.22	ST78		140	140	140	140	140	175	210	245	280	278	270	260	250	238	224

	L= (mm)	150	200	250	300	350	400	450	500	550	600	650	700	750	800	850	900
p.27	D1422	38	40	43	40	38	35	33	30	28	25	20					
p.28	D444	62	60	57	55	53	50	48	45	43	40	38	35	30	25		
p.29	D500			75	80	77	75	73	70	65	60	55	50	45	40	35	30
p.30	RA31	40	45	60	70	67	63	60	56	53	50	46	43	40	37	34	31
p.31	RA41		55	70	80	78	76	75	74	72	70	66	63	60	57	53	49
p.33	RA44		80	83	80	78	75	73	70	65	60	55	50	45	40	35	30
p.35	RA5R			140	150	159	166	170	174	176	175	174	172	168	164	158	151
p.37	RA7R			140	180	228	276	320	350	355	350	340	330	319	305	292	277
p.38	RA9			230	300	355	395	430	440	435	430	425	410	400	385	375	360
p.32	E1400		120	135	130	125	120	115	110	105	100	95	90	85	80	75	70
p.39	E1700								470	485	497	510	525	537	545	550	550
p.40	E1902								570	605	640	670	695	720	740	755	770
p.41	E1012								600	640	685	720	755	785	810	835	860
	E1020								950	1000	1050	1100	1150	1200	1250	1200	1150
p.34	ST508			140	150	159	166	170	174	176	175	174	172	168	164	158	151
p.36	ST708			140	180	228	276	320	350	355	350	340	330	319	305	292	277

	L= (mm)	150	200	250	300	350	400	450	500	550	600	650	700	750	800	850	900
p.43	RA414			50	55	55	54	53	52	51	50	47	45	43	40		
p.45	RA554				75	92	106	112	116	114	111	105	98	90	82	73	64
p.46	RA774				190	207	220	226	228	224	220	212	202	192	182	170	160
p.47	E1904								220	210	200	195	190	180	170	165	160
p.48	E1014								350	375	400	425	450	475	500	475	450
p.44	ST558				75	92	106	112	116	114	111	105	98	90	82	73	64



 Español

Extension parcial

 Italiano

Estensione parziale

 English

Partial Extension



Zinc plated steel



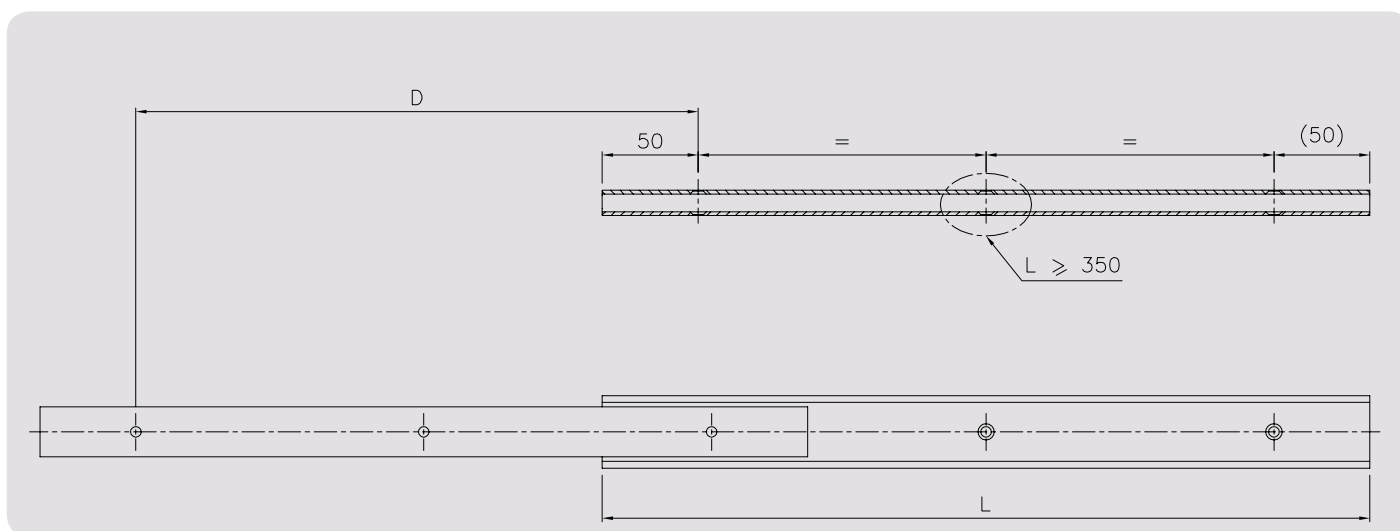
www.chambrelan.com/R20



Tabla de cargas en kg por par de guías montadas de canto. / Tabella dei carichi in kg per coppia di guide montate in costa. / Load table in KGs per pair of slides on the major axis.

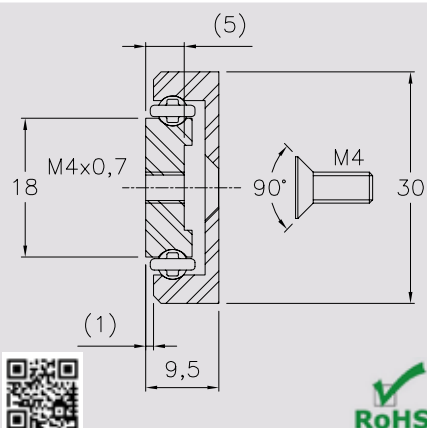
Acero zincado			Acciaio zincato			Zinc plated steel			R26		
L	D		L	D		L	D		L	D	
mm	mm	kg	mm	mm	kg	mm	mm	kg	mm	mm	kg
			500	380	80	850	580	63			
200	125	60	550	415	78	900	615	60			
250	175	60	600	450	75						
300	225	60	650	485	73						
350	260	65	700	520	70						
400	295	70	750	540	68						
450	330	75	800	560	65						

www.chambrean.com/R26



Español		Italiano		English	
Acero zincado Extension parcial		Acciaio zincato Estensione parziale		Zinc plated steel Partial Extension	
Montaje de plano desaconsejado.		Montaggio in piano sconsigliato.		Unsuitable for a mounting on minor axis!	
OPCIONES		OPZIONI		OPTIONS	
R26DD	► Doble recorrido		► Doppia estensione		► Double Extension
	Se puede combinar con el tirador (DH, DHF o DHVF).		Può essere combinato con il manico (DH, DHF o DHVF).		It can be combined with the slam-lock handle (DH, DHF or DHVF).
	Personalización y otras longitudes bajo demanda.		Personalizzazioni ed altre lunghezze a richiesta.		Other lengths and designs on request.
	Las especificaciones técnicas son válidas a título informativo.		Le specifiche tecniche sono date a titolo indicativo.		Technical specifications are given for your guidance.

D402



Aluminio anodizado



Alluminio anodizzato

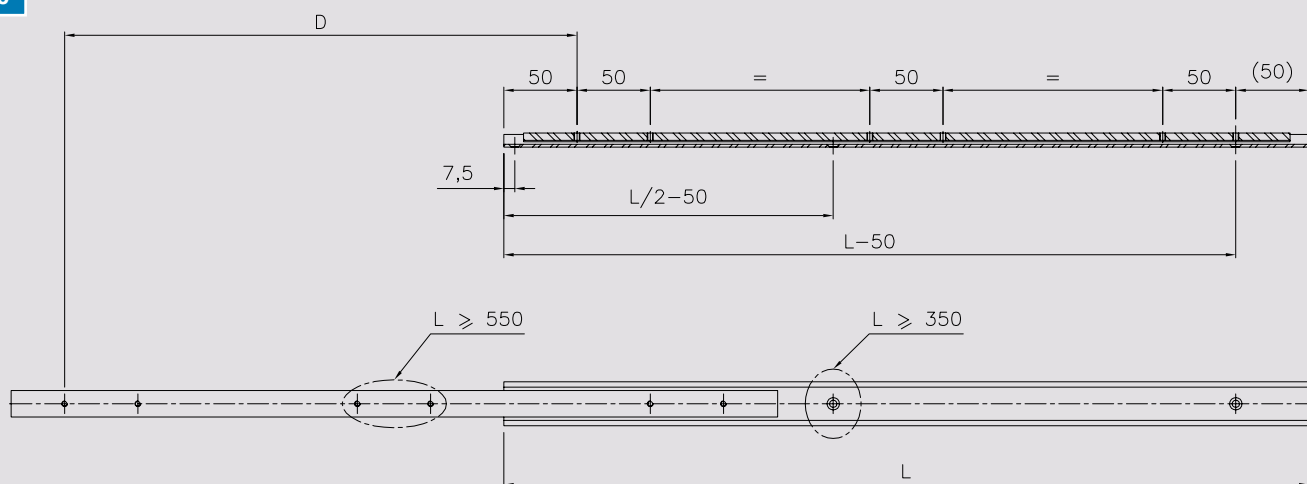


Anodised aluminium

L	D		L	D		L	D		L	D	
mm	mm	kg	mm	mm	kg	mm	mm	kg	mm	mm	kg
150	70	7	500	330	25						
200	120	15	550	350	18						
250	160	25	600	400	15						
300	180	50	650	450	10						
350	230	45									
400	280	40									
450	300	32									

www.chambrean.com/D402

L ≥ 250



España Español

Italia Italiano

English

	Aluminio anodizado Extension parcial	Alluminio anodizzato Estensione parziale	Anodised aluminium Partial Extension
	Montaje de plano desaconsejado.	Montaggio in piano sconsigliato.	Unsuitable for a mounting on minor axis!
	OPCIONES	OPZIONI	OPTIONS
D402V	► Bloqueo en posición abierto	► Bloccaggio in posizione aperta	► lock in the open position
D402F	► Bloqueo en posición cerrado	► Bloccaggio in posizione chiusa	► lock in the closed position
D402VF	► Bloqueo apertura y cierre	► Bloccaggio in posizione aperta & chiusa	► Lock out and in
D402DD	► Doble recorrido	► Doppia estensione	► Double Extension
D46	► Bloqueo en apertura + desmontable	► Bloccaggio in posizione aperta + smontaggio	► Lock out + disconnect
	Personalización y otras longitudes bajo demanda.	Personalizzazioni ed altre lunghezze a richiesta.	Other lengths and designs on request.
	Las especificaciones técnicas son válidas a título informativo.	Le specifiche tecniche sono date a titolo indicativo.	Technical specifications are given for your guidance.



Acero zincado



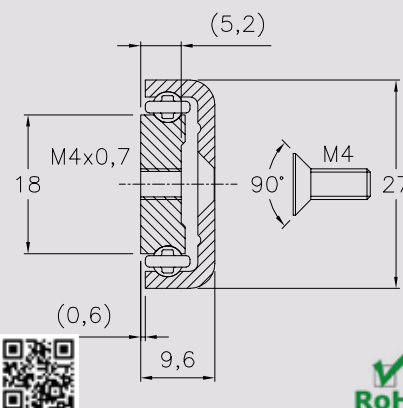
Acciaio zincato



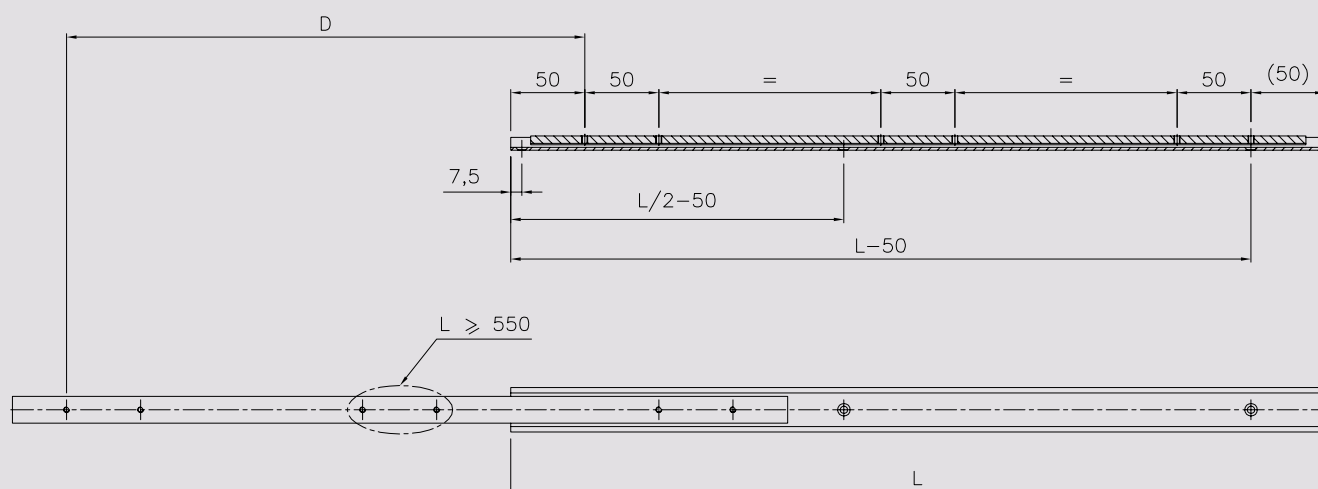
Zinc plated steel

R28

L	D		L	D		L	D		L	D	
mm	mm	kg	mm	mm	kg	mm	mm	kg	mm	mm	kg
			500	330	85	850	565	68			
			550	365	83	900	600	65			
250	165	65	600	400	80						
300	200	65	650	430	78						
350	230	70	700	465	75						
400	265	75	750	500	73						
450	300	80	800	530	71						



www.chambrean.com/R28



Español

Italiano

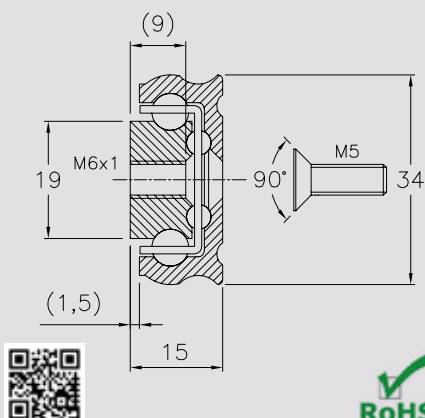
English

	Acero zincado Extension parcial	Acciaio zincato Estensione parziale	Zinc plated steel Partial Extension
	Montaje de plano desaconsejado.	Montaggio in piano sconsigliato.	Unsuitable for a mounting on minor axis!
	OPCIONES	OPZIONI	OPTIONS
R28DD	► Doble recorrido	► Doppia estensione	► Double Extension
	Se puede combinar con el tirador (DH, DHF o DHVF).	Può essere combinato con il manico (DH, DHF o DHVF).	It can be combined with the slam-lock handle (DH, DHF or DHVF).
	Personalización y otras longitudes bajo demanda.	Personalizzazioni ed altre lunghezze a richiesta.	Other lengths and designs on request.
	Las especificaciones técnicas son válidas a título informativo.	Le specifiche tecniche sono date a titolo indicativo.	Technical specifications are given for your guidance.



Tabla de cargas en kg por par de guías montadas de canto. / Tabella dei carichi in kg per coppia di guide montate in costa. / Load table in KGs per pair of slides on the major axis.

ST58



Acero inoxidable



Acciaio inox

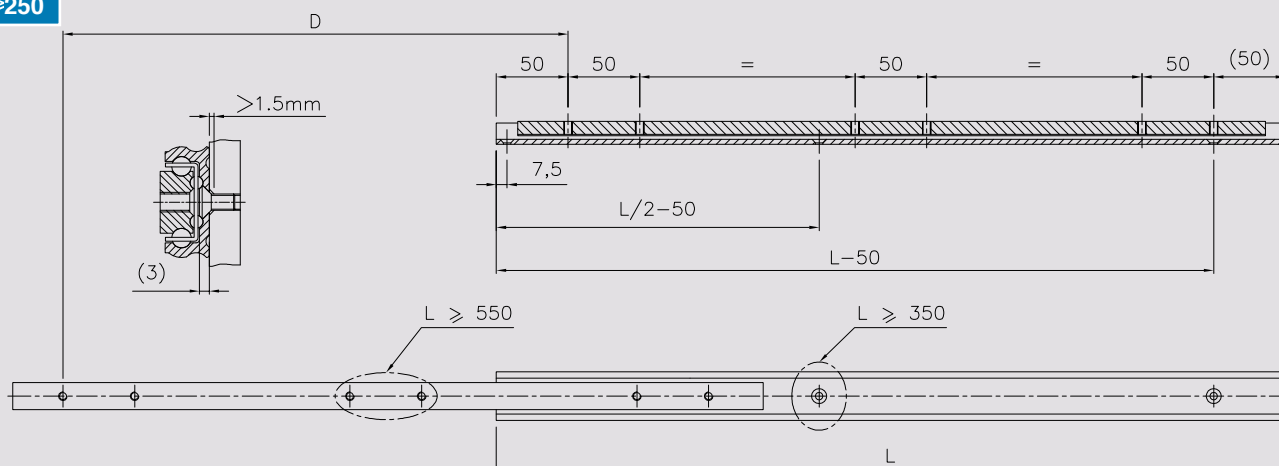


Stainless steel

L	D		L	D		L	D		L	D	
mm	mm	kg	mm	mm	kg	mm	mm	kg	mm	mm	kg
			500	340	154	850	570	144			
200	80	135	550	370	158	900	600	136			
250	130	135	600	400	160	1000	680	120			
300	180	135	650	430	160	1100	740	100			
350	230	135	700	480	158	1200	800	80			
400	280	135	750	510	156	1300	880	60			
450	310	150	800	540	150	1400	940	40			

www.chambreлан.com/ST58

L ≥ 250



Español

Italiano

English

	Acero inoxidable Extension parcial	Acciaio inox Estensione parziale	Stainless steel Partial Extension
	OPCIONES	OPZIONI	OPTIONS
ST58V	► Bloqueo en posición abierto	► Bloccaggio in posizione aperta	► lock in the open position
ST58F	► Bloqueo en posición cerrado	► Bloccaggio in posizione chiusa	► lock in the closed position
ST58VF	► Bloqueo apertura y cierre	► Bloccaggio in posizione aperta & chiusa	► Lock out and in
ST58DD	► Doble recorrido	► Doppia estensione	► Double Extension
	Se puede combinar con el tirador (DH, DHF o DHVF).	Può essere combinato con il manico (DH, DHF o DHVF).	It can be combined with the slam-lock handle (DH, DHF or DHVF).
	Personalización y otras longitudes bajo demanda.	Personalizzazioni ed altre lunghezze a richiesta.	Other lengths and designs on request.
	Las especificaciones técnicas son válidas a título informativo.	Le specifiche tecniche sono date a titolo indicativo.	Technical specifications are given for your guidance.



Acero zincado



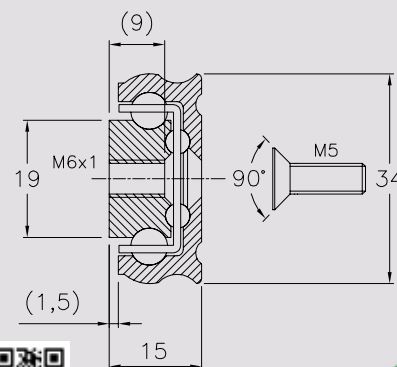
Acciaio zincato



Zinc plated steel

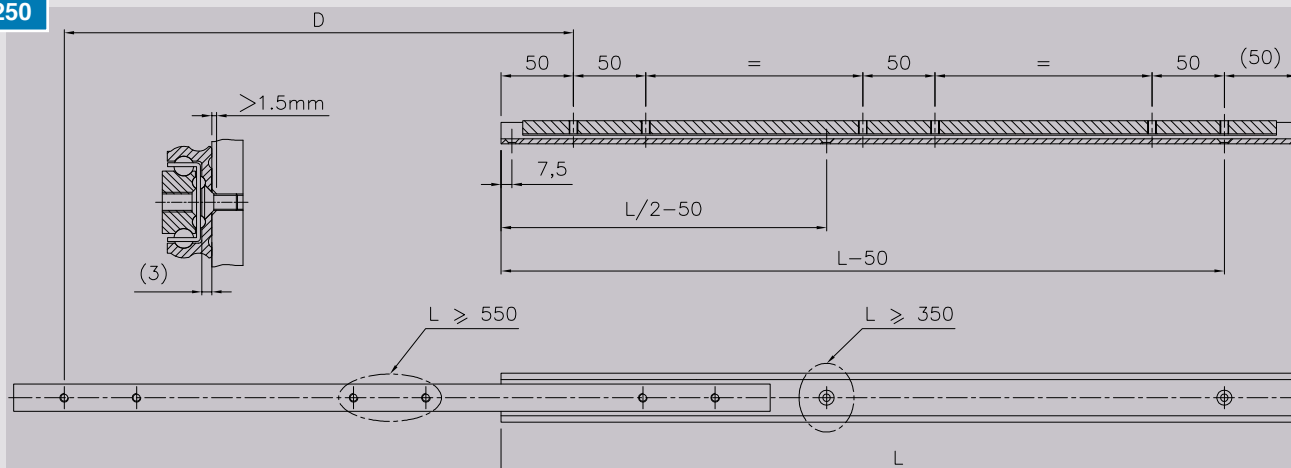
R53

L	D		L	D		L	D		L	D	
mm	mm	kg	mm	mm	kg	mm	mm	kg	mm	mm	kg
			500	340	154	850	570	144			
200	80	135	550	370	158	900	600	136			
250	130	135	600	400	160	1000	680	120			
300	180	135	650	430	160	1100	740	100			
350	230	135	700	480	158	1200	800	80			
400	280	135	750	510	156	1300	880	60			
450	310	150	800	540	150	1400	940	40			



www.chambrean.com/R53

$L \geq 250$



Español

Italiano

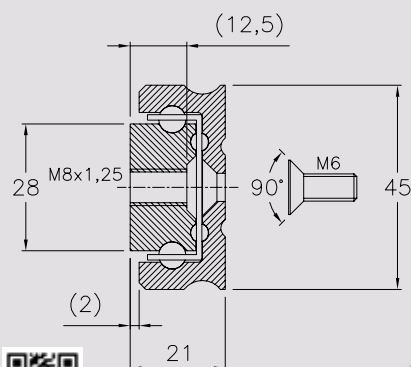
English

	Acero zincado Extension parcial	Acciaio zincato Estensione parziale	Zinc plated steel Partial Extension
	OPCIONES	OPZIONI	OPTIONS
R53V	► Bloqueo en posición abierto	► Bloccaggio in posizione aperta	► lock in the open position
R53F	► Bloqueo en posición cerrado	► Bloccaggio in posizione chiusa	► lock in the closed position
R53VF	► Bloqueo apertura y cierre	► Bloccaggio in posizione aperta & chiusa	► Lock out and in
R53DD	► Doble recorrido	► Doppia estensione	► Double Extension
	Se puede combinar con el tirador (DH, DHF o DHVF).	Può essere combinato con il manico (DH, DHF o DHVF).	It can be combined with the slam-lock handle (DH, DHF or DHVF).
	Personalización y otras longitudes bajo demanda.	Personalizzazioni ed altre lunghezze a richiesta.	Other lengths and designs on request.
	Las especificaciones técnicas son válidas a título informativo.	Le specifiche tecniche sono date a titolo indicativo.	Technical specifications are given for your guidance.



Tabla de cargas en kg por par de guías montadas de canto. / Tabella dei carichi in kg per coppia di guide montate in costa. / Load table in KGs per pair of slides on the major axis.

ST78



Acero inoxidable



Acciaio inox

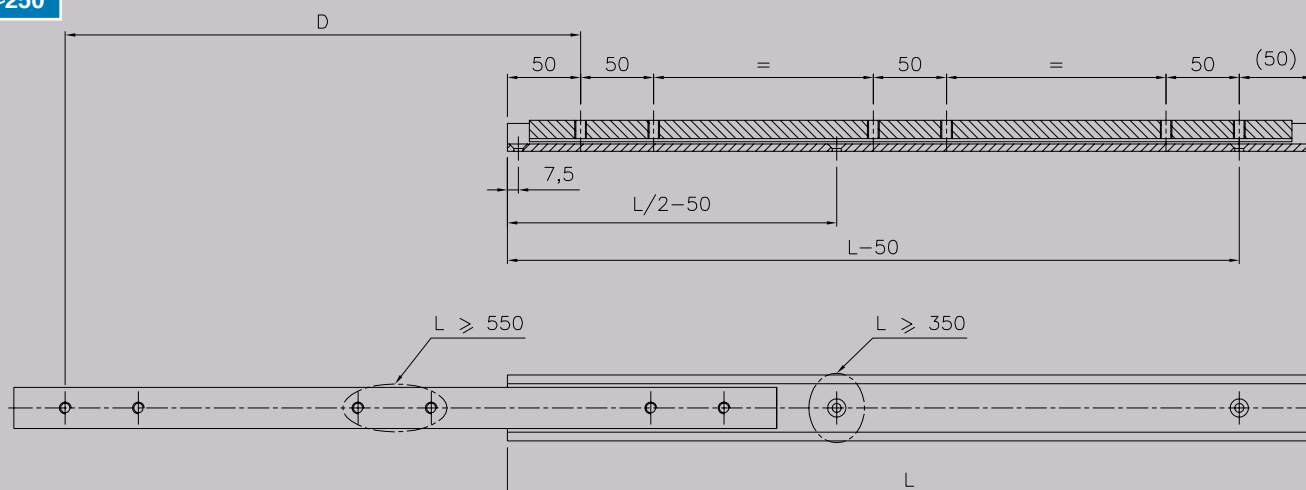


Stainless steel

L	D		L	D		L	D		L	D	
mm	mm	kg	mm	mm	kg	mm	mm	kg	mm	mm	kg
			500	340	210	850	570	238	1500	1020	98
200	80	140	550	370	245	900	600	224	1600	1080	74
250	130	140	600	400	280	1000	680	200	1700	1140	50
300	180	140	650	430	278	1100	740	180			
350	230	140	700	480	270	1200	800	160			
400	280	140	750	510	260	1300	880	140			
450	310	175	800	540	250	1400	940	120			

www.chambrean.com/ST78

L ≥ 250



Español

Italiano

English

	Acero inoxidable Extension parcial	Acciaio inox Estensione parziale	Stainless steel Partial Extension
	OPCIONES	OPZIONI	OPTIONS
ST78V	► Bloqueo en posición abierto	► Bloccaggio in posizione aperta	► lock in the open position
ST78F	► Bloqueo en posición cerrado	► Bloccaggio in posizione chiusa	► lock in the closed position
ST78VF	► Bloqueo apertura y cierre	► Bloccaggio in posizione aperta & chiusa	► Lock out and in
ST78DD	► Doble recorrido	► Doppia estensione	► Double Extension
	Se puede combinar con el tirador (DH, DHF o DHVF).	Può essere combinato con il manico (DH, DHF o DHVF).	It can be combined with the slam-lock handle (DH, DHF or DHVF).
	Personalización y otras longitudes bajo demanda.	Personalizzazioni ed altre lunghezze a richiesta.	Other lengths and designs on request.
	Las especificaciones técnicas son válidas a título informativo.	Le specifiche tecniche sono date a titolo indicativo.	Technical specifications are given for your guidance.



Acero zincado



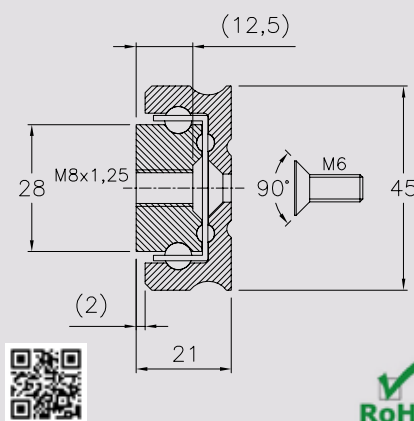
Acciaio zincato



Zinc plated steel

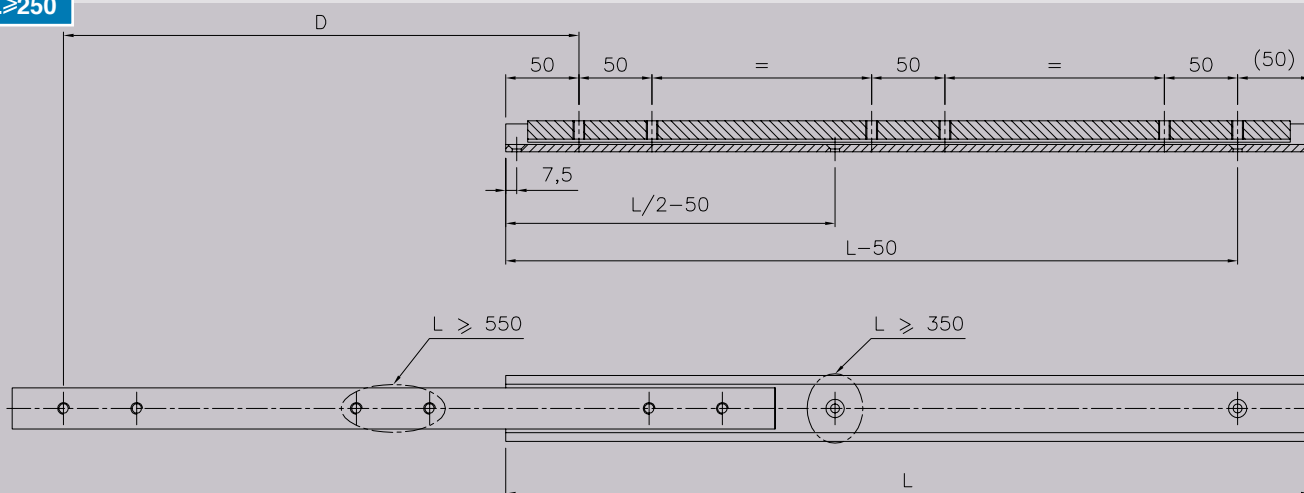
R71

L	D		L	D		L	D		L	D	
mm	mm	kg	mm	mm	kg	mm	mm	kg	mm	mm	kg
			500	340	210	850	570	238	1500	1020	98
200	80	140	550	370	245	900	600	224	1600	1080	74
250	130	140	600	400	280	1000	680	200	1700	1140	50
300	180	140	650	430	278	1100	740	180			
350	230	140	700	480	270	1200	800	160			
400	280	140	750	510	260	1300	880	140			
450	310	175	800	540	250	1400	940	120			



www.chambrean.com/R71

L ≥ 250



Español

Italiano

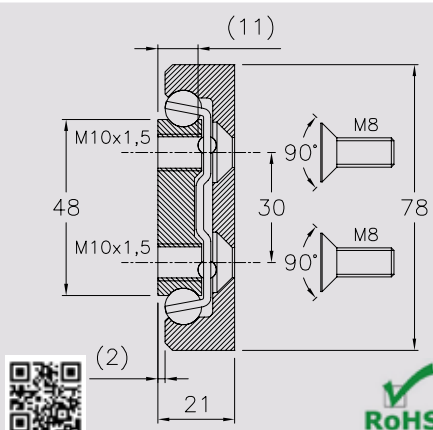
English

	Acero zincado Extension parcial	Acciaio zincato Estensione parziale	Zinc plated steel Partial Extension
	OPCIONES	OPZIONI	OPTIONS
R71V	► Bloqueo en posición abierto	► Bloccaggio in posizione aperta	► lock in the open position
R71F	► Bloqueo en posición cerrado	► Bloccaggio in posizione chiusa	► lock in the closed position
R71VF	► Bloqueo apertura y cierre	► Bloccaggio in posizione aperta & chiusa	► Lock out and in
R71DD	► Doble recorrido	► Doppia estensione	► Double Extension
	Se puede combinar con el tirador (DH, DHF o DHVF).	Può essere combinato con il manico (DH, DHF o DHVF).	It can be combined with the slam-lock handle (DH, DHF or DHVF).
	Personalización y otras longitudes bajo demanda.	Personalizzazioni ed altre lunghezze a richiesta.	Other lengths and designs on request.
	Las especificaciones técnicas son válidas a título informativo.	Le specifiche tecniche sono date a titolo indicativo.	Technical specifications are given for your guidance.



Tabla de cargas en kg por par de guías montadas de canto. / Tabella dei carichi in kg per coppia di guide montate in costa. / Load table in KGs per pair of slides on the major axis.

R82



Acero zincado



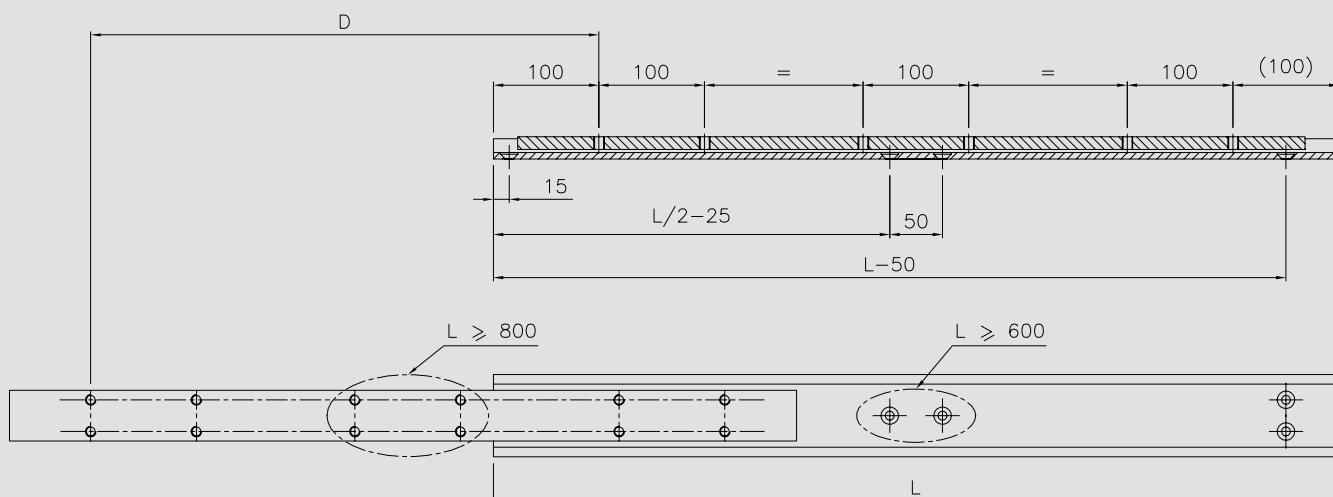
Acciaio zincato



Zinc plated steel

L	D		L	D		L	D		L	D	
mm	mm	kg	mm	mm	kg	mm	mm	kg	mm	mm	kg
			500	230	430	850	508	500	1500	918	425
			550	280	450	900	534	500	1600	946	410
			600	330	470	1000	610	495	1700	1022	395
			650	380	480	1100	662	484	1800	1074	380
			700	430	490	1200	738	470	1900	1126	365
			750	456	495	1300	790	455	2000	1202	350
			800	482	500	1400	842	440			

www.chambrean.com/R82



Español

Italiano

English

	Acero zincado Extension parcial	Acciaio zincato Estensione parziale	Zinc plated steel Partial Extension
	OPCIONES	OPZIONI	OPTIONS
R82F	► Bloqueo en posición cerrado	► Bloccaggio in posizione chiusa	► lock in the closed position
R82DD	► Doble recorrido	► Doppia estensione	► Double Extension
	Se puede combinar con el tirador (DH, DHF o DHVF).	Può essere combinato con il manico (DH, DHF o DHVF).	It can be combined with the slam-lock handle (DH, DHF or DHVF).
	Personalización y otras longitudes bajo demanda.	Personalizzazioni ed altre lunghezze a richiesta.	Other lengths and designs on request.
	Las especificaciones técnicas son válidas a título informativo.	Le specifiche tecniche sono date a titolo indicativo.	Technical specifications are given for your guidance.



Acero zincado



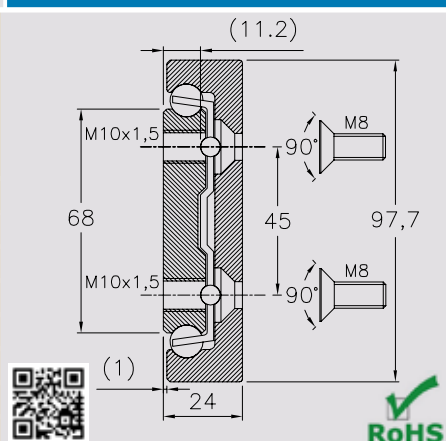
Acciaio zincato



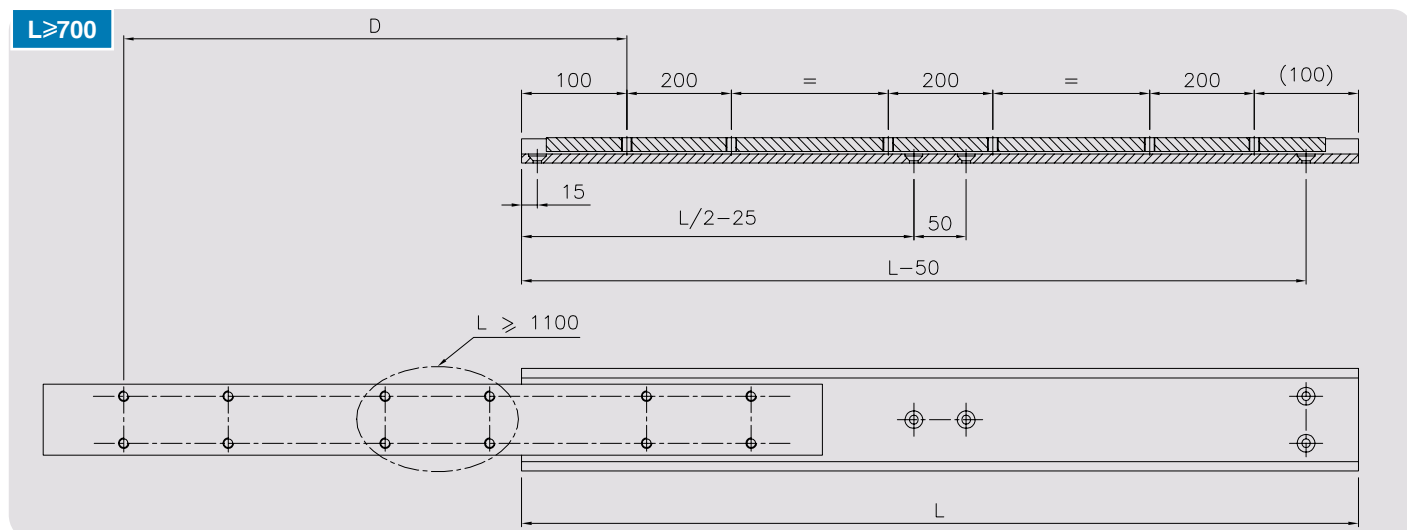
Zinc plated steel

R102

L	D		L	D		L	D		L	D	
mm	mm	kg	mm	mm	kg	mm	mm	kg	mm	mm	kg
			500	230	450	850	508	715	1500	918	615
			550	280	515	900	534	725	1600	946	585
			600	330	570	1000	610	730	1700	1022	555
			650	380	615	1100	662	720	1800	1074	530
			700	430	650	1200	738	700	1900	1126	500
			750	456	680	1300	790	675	2000	1202	470
			800	482	700	1400	842	645			



www.chambrelan.com/R102



Español

Italiano

English

	Acero zincado Extension parcial	Acciaio zincato Estensione parziale	Zinc plated steel Partial Extension
	OPCIONES	OPZIONI	OPTIONS
R102DD	► Doble recorrido	► Doppia estensione	► Double Extension
	Se puede combinar con el tirador (DH, DHF o DHVF).	Può essere combinato con il manico (DH, DHF o DHVF).	It can be combined with the slam-lock handle (DH, DHF or DHVF).
	Personalización y otras longitudes bajo demanda.	Personalizzazioni ed altre lunghezze a richiesta.	Other lengths and designs on request.
	Las especificaciones técnicas son válidas a título informativo.	Le specifiche tecniche sono date a titolo indicativo.	Technical specifications are given for your guidance.





 Español

Extension total

 Italiano

Estensione totale

 English

Total Extension

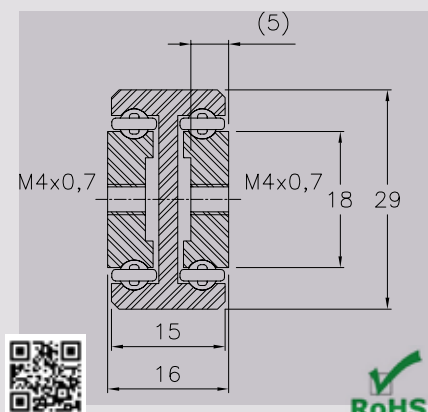
 **Aluminio anodizado**

 **Alluminio anodizzato**

 **Anodised aluminium**

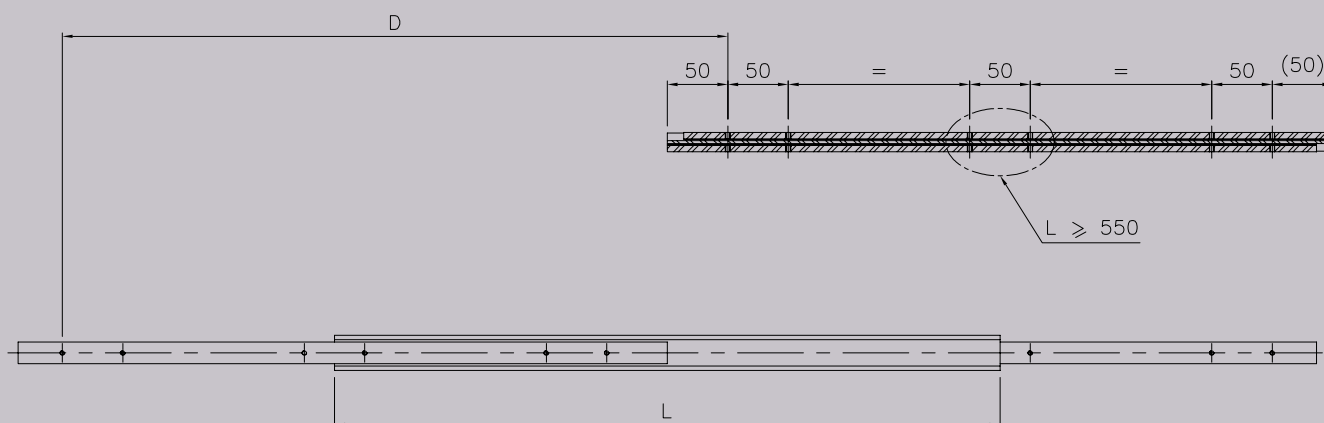
D1422

L	D		L	D		L	D		L	D	
mm	mm	kg	mm	mm	kg	mm	mm	kg	mm	mm	kg
150	160	38	500	500	30						
200	200	40	550	555	28						
250	255	43	600	615	25						
300	315	40	650	665	20						
350	360	38									
400	400	35									
450	455	33									



www.chambrelan.com/D1422

L ≥ 250



 **Español**

 **Italiano**

 **English**

	Aluminio anodizado Extension total	Alluminio anodizzato Estensione totale	Anodised aluminium Total Extension
	Montaje de plano desaconsejado.	Montaggio in piano sconsigliato.	Unsuitable for a mounting on minor axis!
	Personalización y otras longitudes bajo demanda.	Personalizzazioni ed altre lunghezze a richiesta.	Other lengths and designs on request.
	Las especificaciones técnicas son válidas a título informativo.	Le specifiche tecniche sono date a titolo indicativo.	Technical specifications are given for your guidance.

D444



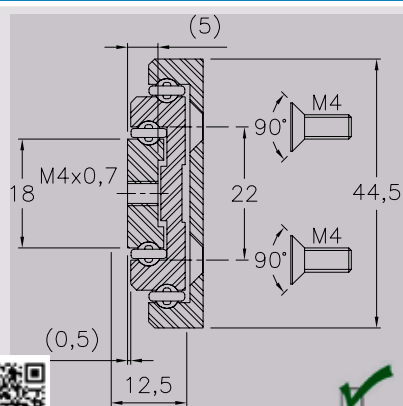
Aluminio anodizado



Alluminio anodizzato



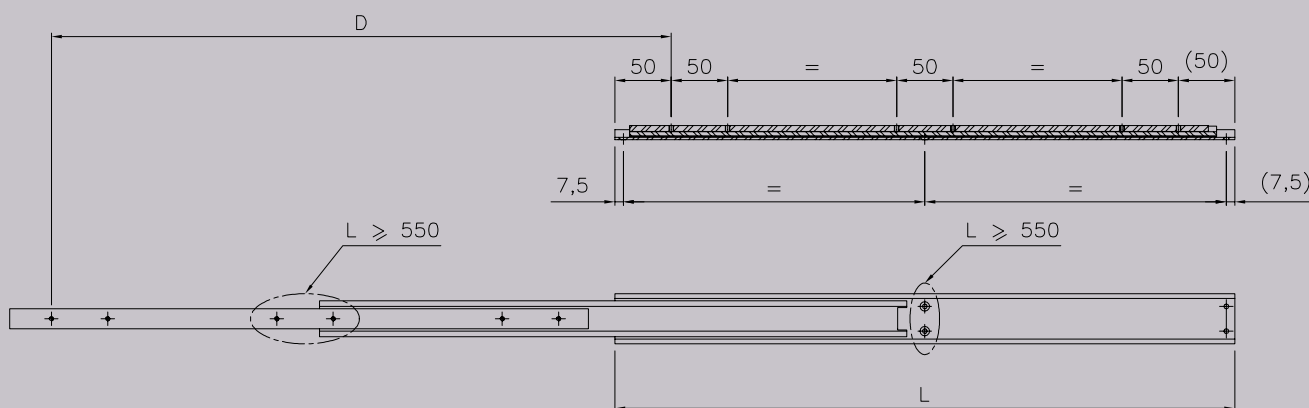
Anodised aluminium



L	D		L	D		L	D		L	D	
mm	mm	kg	mm	mm	kg	mm	mm	kg	mm	mm	kg
150	163	62	500	513	45						
200	213	60	550	563	43						
250	263	57	600	613	40						
300	313	55	650	663	38						
350	363	53	700	713	35						
400	413	50	750	763	30						
450	463	48	800	813	25						

www.chambrean.com/D444

L ≥ 250



Español

Italiano

English

	Aluminio anodizado Extension total	Alluminio anodizzato Estensione totale	Anodised aluminium Total Extension
	Montaje de plano desaconsejado.	Montaggio in piano sconsigliato.	Unsuitable for a mounting on minor axis!
	OPCIONES	OPZIONI	OPTIONS
D444V	► Bloqueo en posición abierto	► Bloccaggio in posizione aperta	► lock in the open position
D444F	► Bloqueo en posición cerrado	► Bloccaggio in posizione chiusa	► lock in the closed position
D444VF	► Bloqueo apertura y cierre	► Bloccaggio in posizione aperta & chiusa	► Lock out and in
D446	► Bloqueo en apertura + desmontable	► Bloccaggio in posizione aperta + smontaggio	► Lock out + disconnect
	Se puede combinar con el tirador (DH, DHF o DHVF).	Può essere combinato con il manico (DH, DHF o DHVF).	It can be combined with the slam-lock handle (DH, DHF or DHVF).
	Personalización y otras longitudes bajo demanda.	Personalizzazioni ed altre lunghezze a richiesta.	Other lengths and designs on request.
	Las especificaciones técnicas son válidas a título informativo.	Le specifiche tecniche sono date a titolo indicativo.	Technical specifications are given for your guidance.



Aluminio anodizado



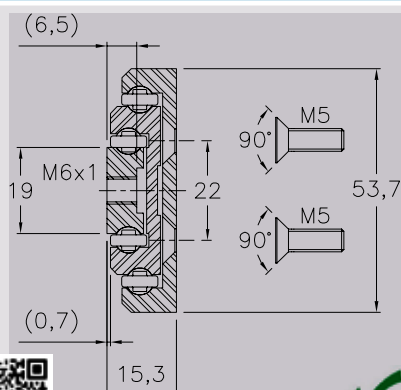
Alluminio anodizzato



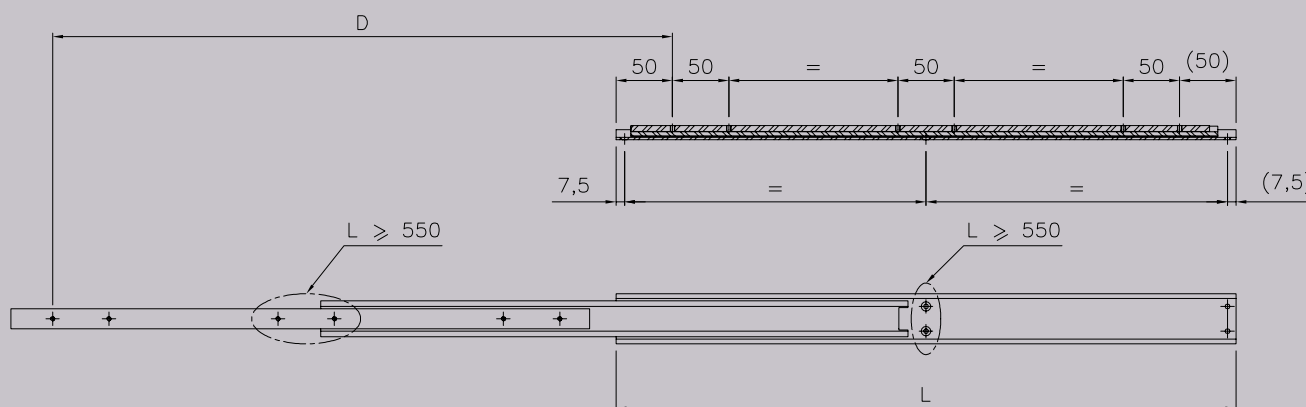
Anodised aluminium

D500

L	D		L	D		L	D		L	D	
mm	mm	kg	mm	mm	kg	mm	mm	kg	mm	mm	kg
			500	515	70	850	865	35			
			550	565	65	900	915	30			
250	265	75	600	615	60	1000	1015	20			
300	315	80	650	665	55						
350	365	77	700	715	50						
400	415	75	750	765	45						
450	465	73	800	815	40						



www.chambrean.com/D500



Español

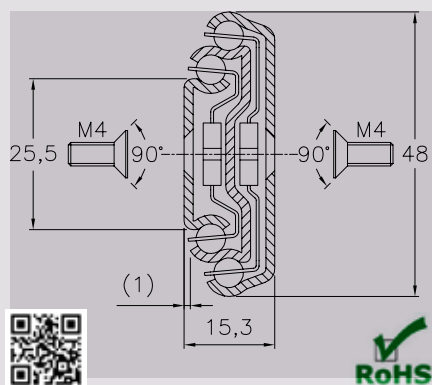
Italiano

English

	Aluminio anodizado Extension total	Alluminio anodizzato Estensione totale	Anodised aluminium Total Extension
	Montaje de plano desaconsejado.	Montaggio in piano sconsigliato.	Unsuitable for a mounting on minor axis!
	OPCIONES	OPZIONI	OPTIONS
D500V	► Bloqueo en posición abierto	► Bloccaggio in posizione aperta	► lock in the open position
D500F	► Bloqueo en posición cerrado	► Bloccaggio in posizione chiusa	► lock in the closed position
D500VF	► Bloqueo apertura y cierre	► Bloccaggio in posizione aperta & chiusa	► Lock out and in
D500DD	► Doble recorrido	► Doppia estensione	► Double Extension
D505	► Bloqueo en apertura + desmontable	► Bloccaggio in posizione aperta + smontaggio	► Lock out + disconnect
	Se puede combinar con el tirador (DH, DHF o DHVF).	Può essere combinato con il manico (DH, DHF o DHVF).	It can be combined with the slam-lock handle (DH, DHF or DHVF).
	Personalización y otras longitudes bajo demanda.	Personalizzazioni ed altre lunghezze a richiesta.	Other lengths and designs on request.
	Las especificaciones técnicas son válidas a título informativo.	Le specifiche tecniche sono date a titolo indicativo.	Technical specifications are given for your guidance.



RA31



Acero zincado



Acciaio zincato

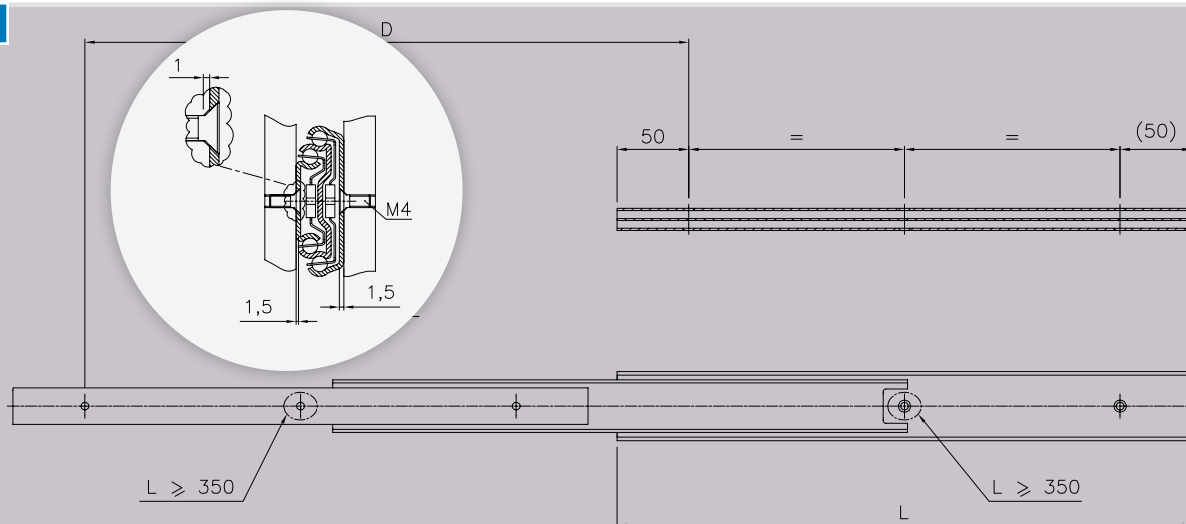


Zinc plated steel

L	D		L	D		L	D		L	D	
mm	mm	kg	mm	mm	kg	mm	mm	kg	mm	mm	kg
150	155	40	500	515	56	850	870	34			
200	215	45	550	570	53	900	910	31			
250	270	60	600	610	50	1000	1020	25			
300	310	70	650	665	46	1100	1115	19			
350	365	67	700	720	43						
400	420	63	750	760	40						
450	460	60	800	815	37						

www.chambrean.com/RA31

L ≥ 200



Español

Italiano

English

	Acero zincado Extension total	Acciaio zincato Estensione totale	Zinc plated steel Total Extension
	Montaje de plano desaconsejado.	Montaggio in piano sconsigliato.	Unsuitable for a mounting on minor axis!
	¡ATENCIÓN! Prever que es obligatorio hacer agujeros avellanados de amarre en el soporte. ver dibujo	ATTENZIONE: Una leggera svasatura del foro sulla struttura deve essere fatta. vedi schema	BE CAREFUL: A slight countersinking of the frame has to be made (see drawing)
	Personalización y otras longitudes bajo demanda.	Personalizzazioni ed altre lunghezze a richiesta.	Other lengths and designs on request.
	Las especificaciones técnicas son válidas a título informativo.	Le specifiche tecniche sono date a titolo indicativo.	Technical specifications are given for your guidance.



Acero zincado



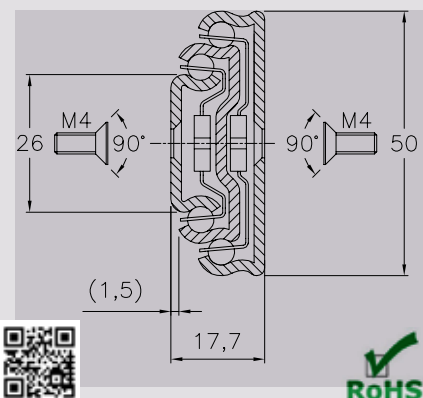
Acciaio zincato



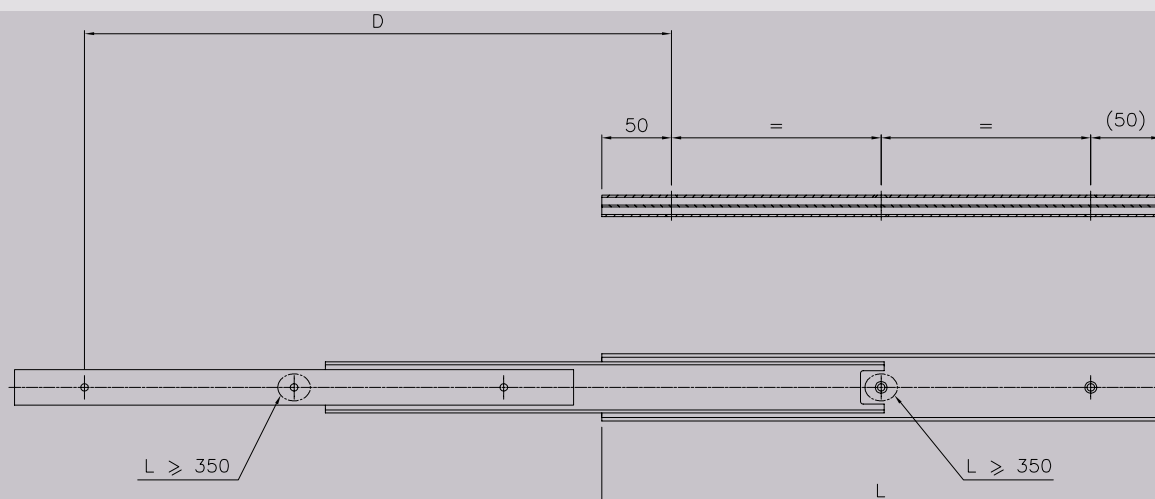
Zinc plated steel

RA41

L	D		L	D		L	D		L	D	
mm	mm	kg	mm	mm	kg	mm	mm	kg	mm	mm	kg
			500	515	74	850	870	53			
200	215	55	550	570	72	900	910	49			
250	270	70	600	610	70	1000	1020	40			
300	310	80	650	665	66	1100	1115	30			
350	365	78	700	720	63						
400	420	76	750	760	60						
450	460	75	800	815	57						



www.chambrean.com/RA41



Español

Italiano

English

	Acero zincado Extension total	Acciaio zincato Estensione totale	Zinc plated steel Total Extension
	Montaje de plano desaconsejado.	Montaggio in piano sconsigliato.	Unsuitable for a mounting on minor axis!
	OPCIONES	OPZIONI	OPTION
	Se puede combinar con el tirador (DH, DHF o DHVF).	Può essere combinato con il manico (DH, DHF o DHVF).	It can be combined with the slam-lock handle (DH, DHF or DHVF).
	Personalización y otras longitudes bajo demanda.	Personalizzazioni ed altre lunghezze a richiesta.	Other lengths and designs on request.
	Las especificaciones técnicas son válidas a título informativo.	Le specifiche tecniche sono date a titolo indicativo.	Technical specifications are given for your guidance.

E1400



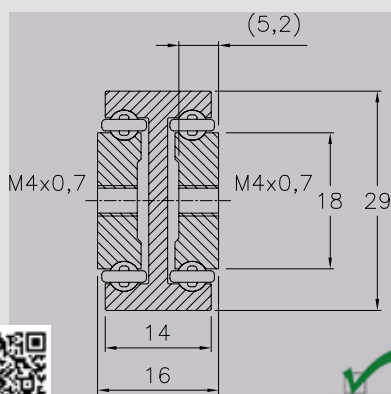
acero inoxidable



Acciaio inox



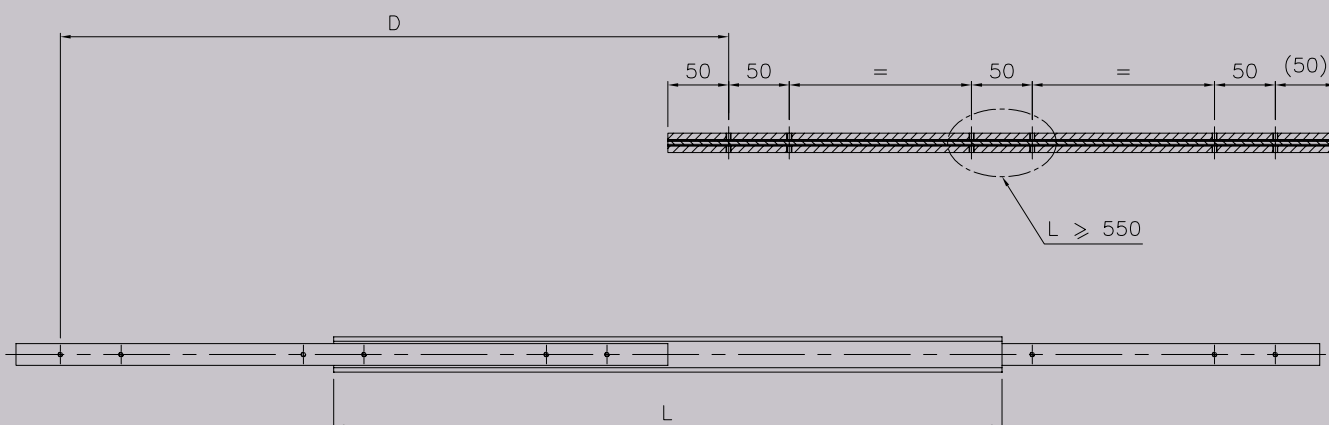
Stainless steel



L	D		L	D		L	D		L	D	
mm	mm	kg	mm	mm	kg	mm	mm	kg	mm	mm	kg
			500	500	110	850	850	75			
200	200	120	550	550	105	900	900	70			
250	250	135	600	600	100	1000	1000	50			
300	300	130	650	650	95						
350	350	125	700	700	90						
400	400	120	750	750	85						
450	450	115	800	800	80						

www.chambrean.com/E1400

L ≥ 250



Español

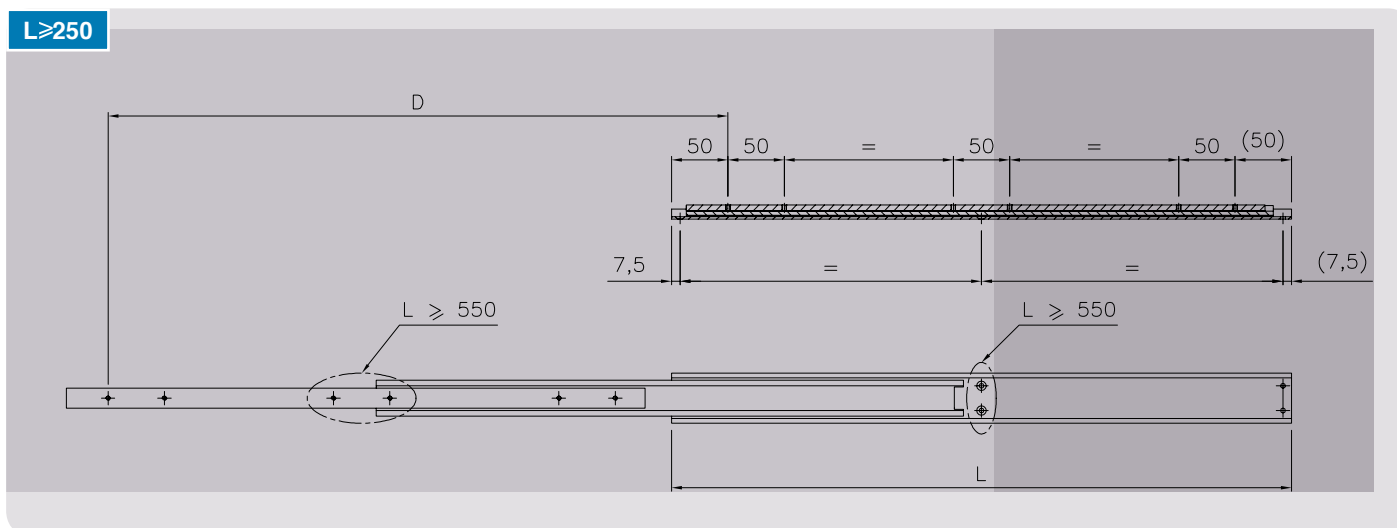
Italiano

English

	Acero inoxidable Extension total	Acciaio inox Estensione totale	Stainless steel Total Extension
	Montaje de plano desaconsejado.	Montaggio in piano sconsigliato.	Unsuitable for a mounting on minor axis!
	OPCIONES	OPZIONI	OPTIONS
E1400V	► Bloqueo en posición abierto	► Bloccaggio in posizione aperta	► lock in the open position
	Se puede combinar con el tirador (DH, DHF o DHVF).	Può essere combinato con il manico (DH, DHF o DHVF).	It can be combined with the slam-lock handle (DH, DHF or DHVF).
	Personalización y otras longitudes bajo demanda.	Personalizzazioni ed altre lunghezze a richiesta.	Other lengths and designs on request.
	Las especificaciones técnicas son válidas a título informativo.	Le specifiche tecniche sono date a titolo indicativo	Technical specifications are given for your guidance.

Acero zincado			Acciaio zincato			Zinc plated steel						RA44		
L	D		L	D		L	D		L	D				
mm	mm	kg	mm	mm	kg	mm	mm	kg	mm	mm	kg			
			500	513	70	850	863	35						
200	213	80	550	563	65	900	913	30						
250	263	83	600	613	60	1000	1013	20						
300	313	80	650	663	55									
350	363	78	700	713	50									
400	413	75	750	763	45									
450	463	73	800	813	40									

www.chambrean.com/RA44



	Español	Italiano	English
	Acero zincado Extension total	Acciaio zincato Estensione totale	Zinc plated steel Total Extension
	Montaje de plano desaconsejado.	Montaggio in piano sconsigliato.	Unsuitable for a mounting on minor axis!
	OPCIONES	OPZIONI	OPTIONS
RA44V	► Bloqueo en posición abierto	► Bloccaggio in posizione aperta	► lock in the open position
RA44F	► Bloqueo en posición cerrado	► Bloccaggio in posizione chiusa	► lock in the closed position
RA44VF	► Bloqueo apertura y cierre	► Bloccaggio in posizione aperta & chiusa	► Lock out and in
	Se puede combinar con el tirador (DH, DHF o DHVF).	Può essere combinato con il manico (DH, DHF o DHVF).	It can be combined with the slam-lock handle (DH, DHF or DHVF).
	Personalización y otras longitudes bajo demanda.	Personalizzazioni ed altre lunghezze a richiesta.	Other lengths and designs on request.
	Las especificaciones técnicas son válidas a título informativo.	Le specifiche tecniche sono date a titolo indicativo	Technical specifications are given for your guidance.

ST508



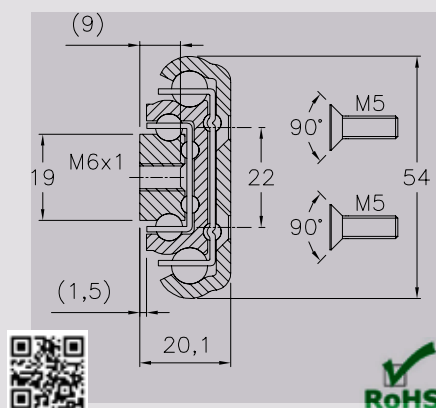
acero inoxidable



Acciaio inox

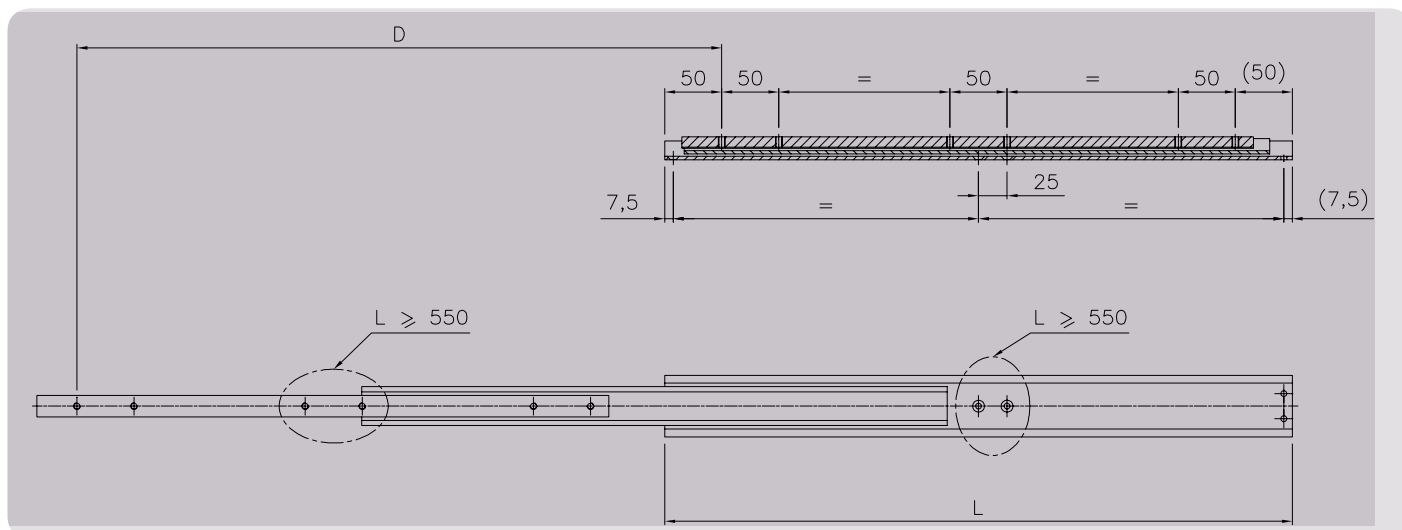


Stainless steel



L	D		L	D		L	D		L	D	
mm	mm	kg	mm	mm	kg	mm	mm	kg	mm	mm	kg
			500	515	174	850	875	158	1500	1515	38
			550	575	176	900	915	151	1600	1615	20
250	275	140	600	615	175	1000	1015	136			
300	315	150	650	675	174	1100	1115	118			
350	375	159	700	715	172	1200	1215	98			
400	415	166	750	775	168	1300	1315	78			
450	475	170	800	815	164	1400	1415	58			

www.chambreлан.com/ST508



Español

Italiano

English

	Acero inoxidable Extension total	Acciaio inox Estensione totale	Stainless steel Total Extension
	OPCIONES	OPZIONI	OPTIONS
ST508V	► Bloqueo en posición abierto	► Bloccaggio in posizione aperta	► lock in the open position
ST508F	► Bloqueo en posición cerrado	► Bloccaggio in posizione chiusa	► lock in the closed position
ST508VF	► Bloqueo apertura y cierre	► Bloccaggio in posizione aperta & chiusa	► Lock out and in
ST508DD	► Doble recorrido	► Doppia estensione	► Double Extension
ST508S	► Sincronización	► Sincronizzazione	► Synchronization
	Se puede combinar con el tirador (DH, DHF o DHVF).	Può essere combinato con il manico (DH, DHF o DHVF).	It can be combined with the slam-lock handle (DH, DHF or DHVF).
	Personalización y otras longitudes bajo demanda.	Personalizzazioni ed altre lunghezze a richiesta.	Other lengths and designs on request.
	Las especificaciones técnicas son válidas a título informativo.	Le specifiche tecniche sono date a titolo indicativo	Technical specifications are given for your guidance.

Tabla de cargas en kg por par de guías montadas de canto. / Tabella dei carichi in kg per coppia di guide montate in costa. / Load table in KGs per pair of slides on the major axis.



Acero zincado



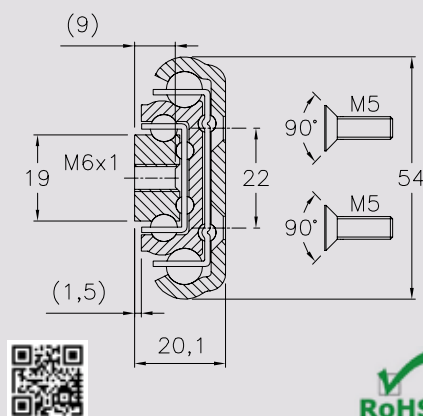
Acciaio zincato



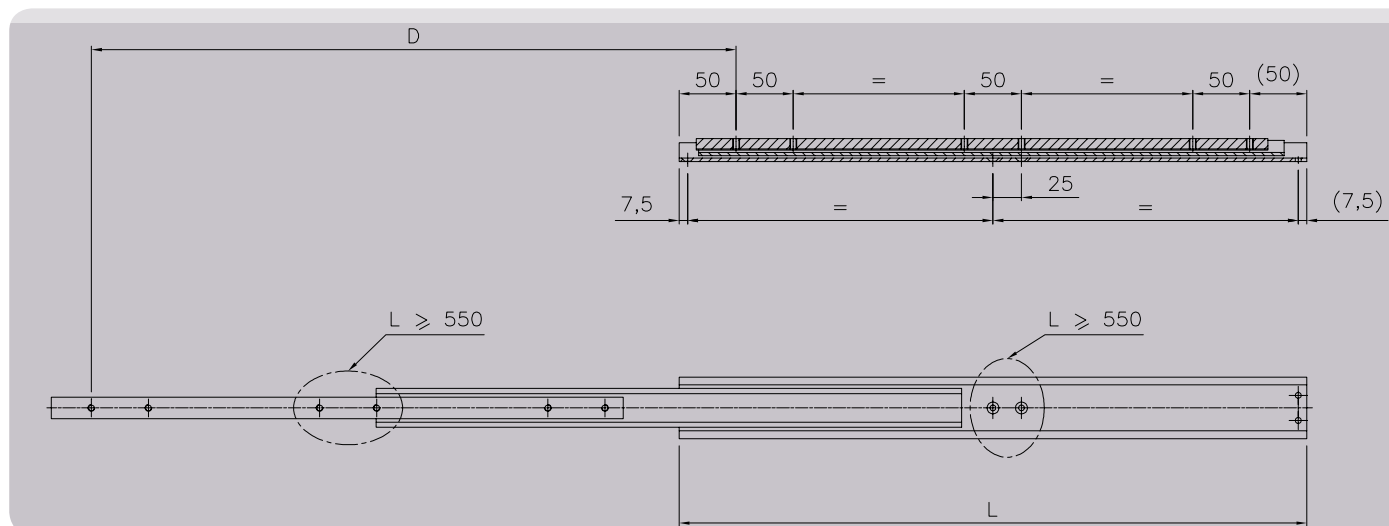
Zinc plated steel

RA5R

L	D		L	D		L	D		L	D	
mm	mm	kg	mm	mm	kg	mm	mm	kg	mm	mm	kg
			500	515	174	850	875	158	1500	1515	38
			550	575	176	900	915	151	1600	1615	20
250	275	140	600	615	175	1000	1015	136			
300	315	150	650	675	174	1100	1115	118			
350	375	159	700	715	172	1200	1215	98			
400	415	166	750	775	168	1300	1315	78			
450	475	170	800	815	164	1400	1415	58			



www.chambrean.com/RA5R



Español

Italiano

English

	Acero zincado Extension total	Acciaio zincato Estensione totale	Zinc plated steel Total Extension
	OPCIONES	OPZIONI	OPTIONS
RA5V	► Bloqueo en posición abierto	► Bloccaggio in posizione aperta	► lock in the open position
RA5F	► Bloqueo en posición cerrado	► Bloccaggio in posizione chiusa	► lock in the closed position
RA5VF	► Bloqueo apertura y cierre	► Bloccaggio in posizione aperta & chiusa	► Lock out and in
RA5DD	► Doble recorrido	► Doppia estensione	► Double extension
RA5S	► Sincronización	► Sincronizzazione	► Synchronization
	Se puede combinar con el tirador (DH, DHF o DHVF).	Può essere combinato con il manico (DH, DHF o DHVF).	It can be combined with the slam-lock handle (DH, DHF or DHVF).
	Personalización y otras longitudes bajo demanda.	Personalizzazioni ed altre lunghezze a richiesta.	Other lengths and designs on request.
	Las especificaciones técnicas son válidas a título informativo.	Le specifiche tecniche sono date a titolo indicativo	Technical specifications are given for your guidance.

ST708



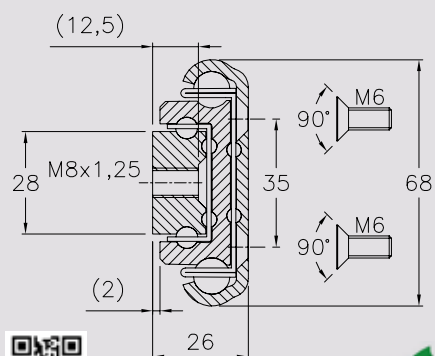
acero inoxidable



Acciaio inox



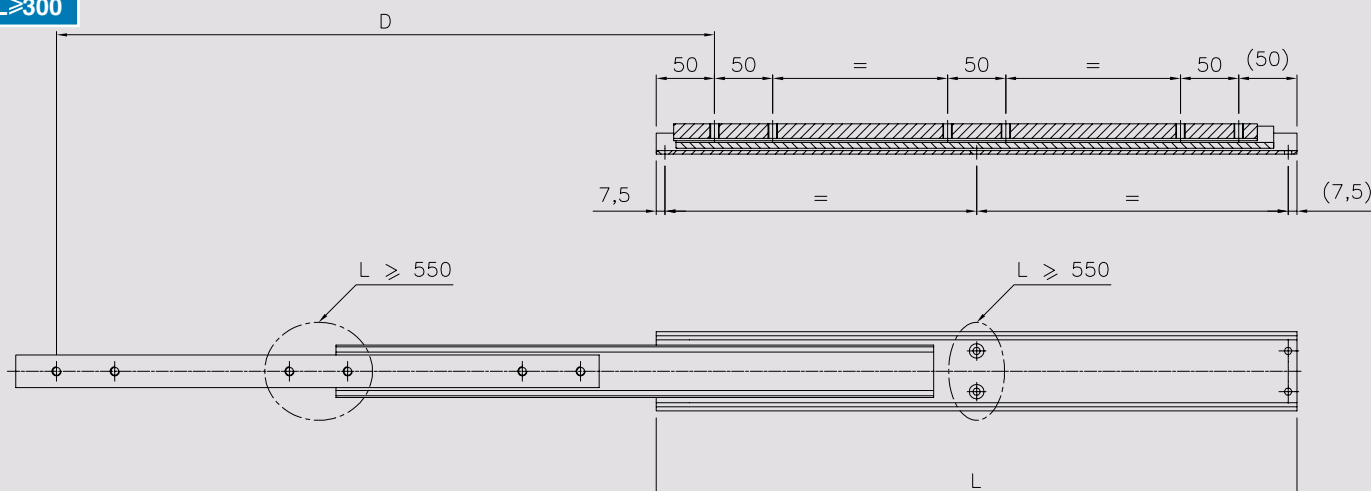
Stainless steel



L	D		L	D		L	D		L	D	
mm	mm	kg	mm	mm	kg	mm	mm	kg	mm	mm	kg
			500	515	350	850	875	292	1500	1515	130
			550	575	355	900	915	277	1600	1615	110
250	275	140	600	615	350	1000	1015	250	1700	1715	90
300	315	180	650	675	340	1100	1115	225	1800	1815	70
350	375	228	700	715	330	1200	1215	202	1900	1915	50
400	415	276	750	775	319	1300	1315	177	2000	2015	30
450	475	320	800	815	305	1400	1415	152			

www.chambrean.com/ST708

L ≥ 300



Español

Italiano

English

	Acero inoxidable Extension total	Acciaio inox Estensione totale	Stainless steel Total Extension
	OPCIONES	OPZIONI	OPTIONS
ST708V	► Bloqueo en posición abierto	► Bloccaggio in posizione aperta	► lock in the open position
ST708F	► Bloqueo en posición cerrado	► Bloccaggio in posizione chiusa	► lock in the closed position
ST708VF	► Bloqueo apertura y cierre	► Bloccaggio in posizione aperta & chiusa	► Lock out and in
ST708DD	► Doble recorrido	► Doppia estensione	► Double Extension
ST708S	► Sincronización	► Sincronizzazione	► Synchronization
	Se puede combinar con el tirador (DH, DHF o DHVF).	Può essere combinato con il manico (DH, DHF o DHVF).	It can be combined with the slam-lock handle (DH, DHF or DHVF).
	Personalización y otras longitudes bajo demanda.	Personalizzazioni ed altre lunghezze a richiesta.	Other lengths and designs on request.
	Las especificaciones técnicas son válidas a título informativo.	Le specifiche tecniche sono date a titolo indicativo	Technical specifications are given for your guidance.



Acero zincado



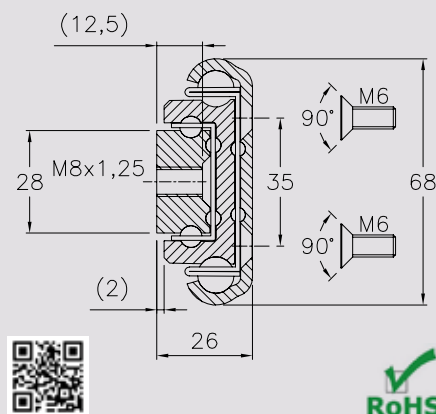
Acciaio zincato



Zinc plated steel

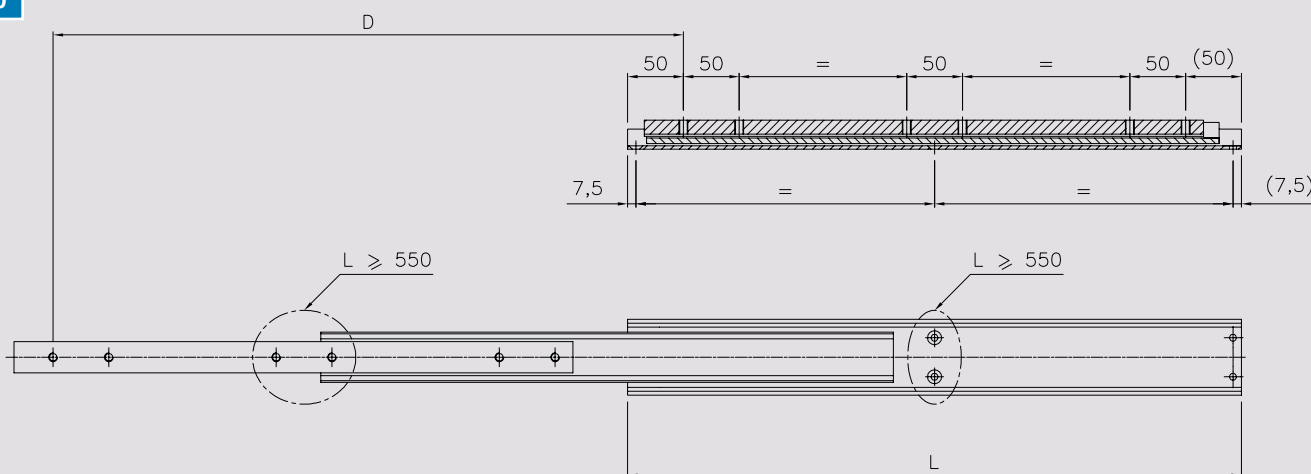
RA7R

L	D		L	D		L	D		L	D	
mm	mm	kg	mm	mm	kg	mm	mm	kg	mm	mm	kg
			500	515	350	850	875	292	1500	1515	130
			550	575	355	900	915	277	1600	1615	110
250	275	140	600	615	350	1000	1015	250	1700	1715	90
300	315	180	650	675	340	1100	1115	225	1800	1815	70
350	375	228	700	715	330	1200	1215	202	1900	1915	50
400	415	276	750	775	319	1300	1315	177	2000	2015	30
450	475	320	800	815	305	1400	1415	152			



www.chambrean.com/RA7R

L ≥ 300



Español

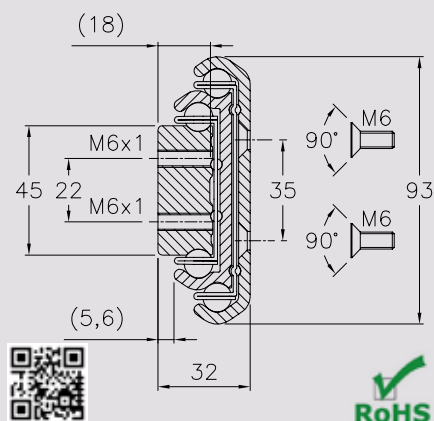
Italiano

English

	Acero zincado Extension total	Acciaio zincato Estensione totale	Zinc plated steel Total Extension
	OPCIONES	OPZIONI	OPTIONS
RA7V	► Bloqueo en posición abierto	► Bloccaggio in posizione aperta	► lock in the open position
RA7F	► Bloqueo en posición cerrado	► Bloccaggio in posizione chiusa	► lock in the closed position
RA7VF	► Bloqueo apertura y cierre	► Bloccaggio in posizione aperta & chiusa	► Lock out and in
RA7DD	► Doble recorrido	► Doppia estensione	► Double extension
RA7S	► Sincronización	► Sincronizzazione	► Synchronization
	Se puede combinar con el tirador (DH, DHF o DHVF).	Può essere combinato con il manico (DH, DHF o DHVF).	It can be combined with the slam-lock handle (DH, DHF or DHVF).
	Personalización y otras longitudes bajo demanda.	Personalizzazioni ed altre lunghezze a richiesta.	Other lengths and designs on request.
	Las especificaciones técnicas son válidas a título informativo.	Le specifiche tecniche sono date a titolo indicativo	Technical specifications are given for your guidance.

NEW

RA9



Acero zincado



Acciaio zincato

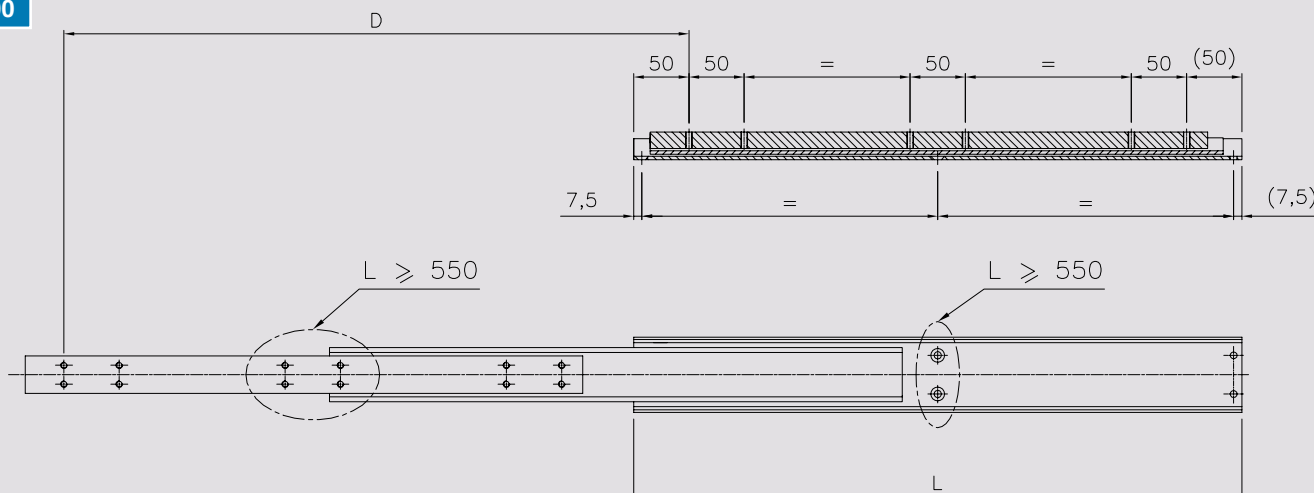


Zinc plated steel

L	D		L	D		L	D		L	D	
mm	mm	kg	mm	mm	kg	mm	mm	kg	mm	mm	kg
			500	515	440	850	875	375	1500	1515	175
			550	575	435	900	915	360	1600	1615	155
250	275	230	600	615	430	1000	1015	340	1700	1715	135
300	315	300	650	675	425	1100	1115	300	1800	1815	110
350	375	355	700	715	410	1200	1215	275	1900	1915	85
400	415	395	750	775	400	1300	1315	245	2000	2015	60
450	475	430	800	815	385	1400	1415	220			

www.chambrean.com/RA9

L ≥ 300



Español

Italiano

English

	Acero zincado Extension total	Acciaio zincato Estensione totale	Zinc plated steel Total Extension
	OPCIONES	OPZIONI	OPTIONS
	Se puede combinar con el tirador (DH, DHF o DHVF).	Può essere combinato con il manico (DH, DHF o DHVF).	It can be combined with the slam-lock handle (DH, DHF or DHVF).
	Personalización y otras longitudes bajo demanda.	Personalizzazioni ed altre lunghezze a richiesta.	Other lengths and designs on request.
	Las especificaciones técnicas son válidas a título informativo.	Le specifiche tecniche sono date a titolo indicativo	Technical specifications are given for your guidance.



Acero zincado



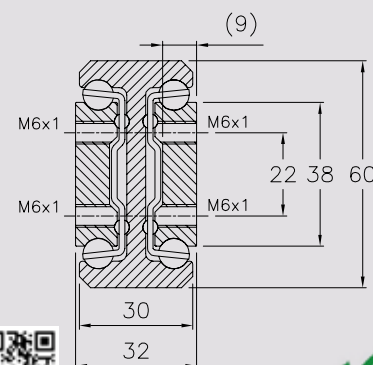
Acciaio zincato



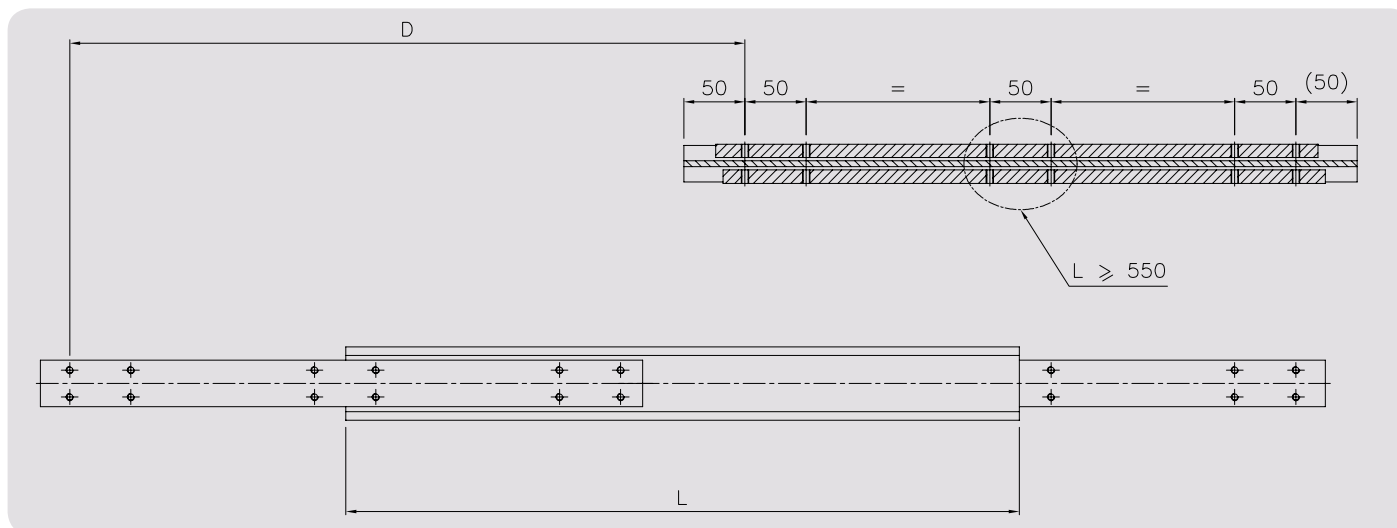
Zinc plated steel

E1700

L	D		L	D		L	D		L	D	
mm	mm	kg	mm	mm	kg	mm	mm	kg	mm	mm	kg
			500	500	470	850	850	550	1500	1500	307
			550	550	485	900	900	550	1600	1600	265
			600	600	497	1000	1000	530	1700	1700	225
			650	650	510	1100	1100	490	1800	1800	185
			700	700	525	1200	1200	443	1900	1900	148
			750	750	537	1300	1300	395	2000	2000	110
			800	800	545	1400	1400	350			



www.chambrean.com/E1700



Español

Italiano

English

	Acero zincado Extension total	Acciaio zincato Estensione totale	Zinc plated steel Total Extension
	OPCIONES	OPZIONI	OPTION
E1700DD	► Doble recorrido	► Doppia estensione	► Double Extension
E1708	► Acero inoxidable	► Acciaio inox	► Stainless steel
	Se puede combinar con el tirador (DH, DHF o DHVF).	Può essere combinato con il manico (DH, DHF o DHVF).	It can be combined with the slam-lock handle (DH, DHF or DHVF).
	Personalización y otras longitudes bajo demanda.	Personalizzazioni ed altre lunghezze a richiesta.	Other lengths and designs on request.
	Las especificaciones técnicas son válidas a título informativo.	Le specifiche tecniche sono date a titolo indicativo	Technical specifications are given for your guidance.

E1902



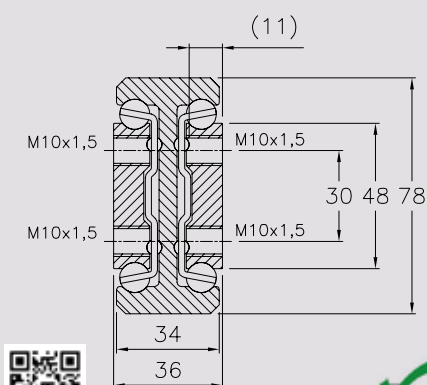
Acero zincado



Acciaio zincato

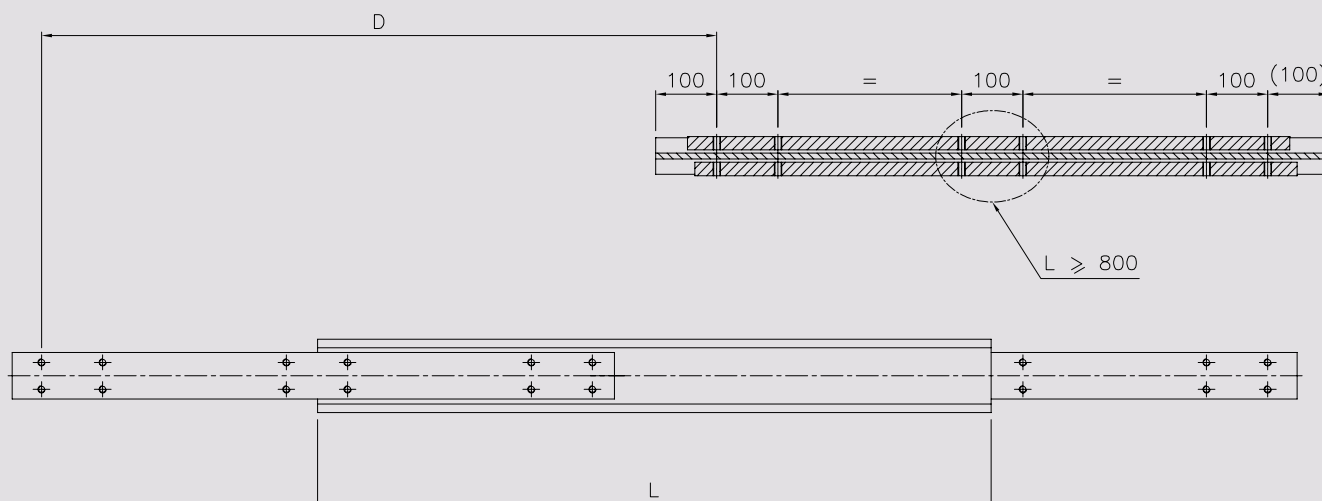


Zinc plated steel



L	D		L	D		L	D		L	D	
mm	mm	kg	mm	mm	kg	mm	mm	kg	mm	mm	kg
			500	500	570	850	850	755	1500	1500	660
			550	550	605	900	900	770	1600	1600	600
			600	600	640	1000	1000	785	1700	1700	530
			650	650	670	1100	1100	782	1800	1800	455
			700	700	695	1200	1200	770	1900	1900	380
			750	750	720	1300	1300	745	2000	2000	300
			800	800	740	1400	1400	705			

www.chambrean.com/E1902



Español

Italiano

English

	Acero zincado Extension total	Acciaio zincato Estensione totale	Zinc plated steel Total Extension
	OPCIONES	OPZIONI	OPTION
E1902DD	► Doble recorrido	► Doppia estensione	► Double Extension
E1908	► Acero inoxidable	► Acciaio inox	► Stainless steel
	Se puede combinar con el tirador (DH, DHF o DHVF).	Può essere combinato con il manico (DH, DHF o DHVF).	It can be combined with the slam-lock handle (DH, DHF or DHVF).
	Personalización y otras longitudes bajo demanda.	Personalizzazioni ed altre lunghezze a richiesta.	Other lengths and designs on request.
	Las especificaciones técnicas son válidas a título informativo.	Le specifiche tecniche sono date a titolo indicativo	Technical specifications are given for your guidance.



Acero zincado



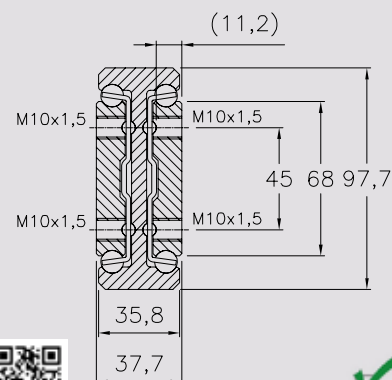
Acciaio zincato



Zinc plated steel

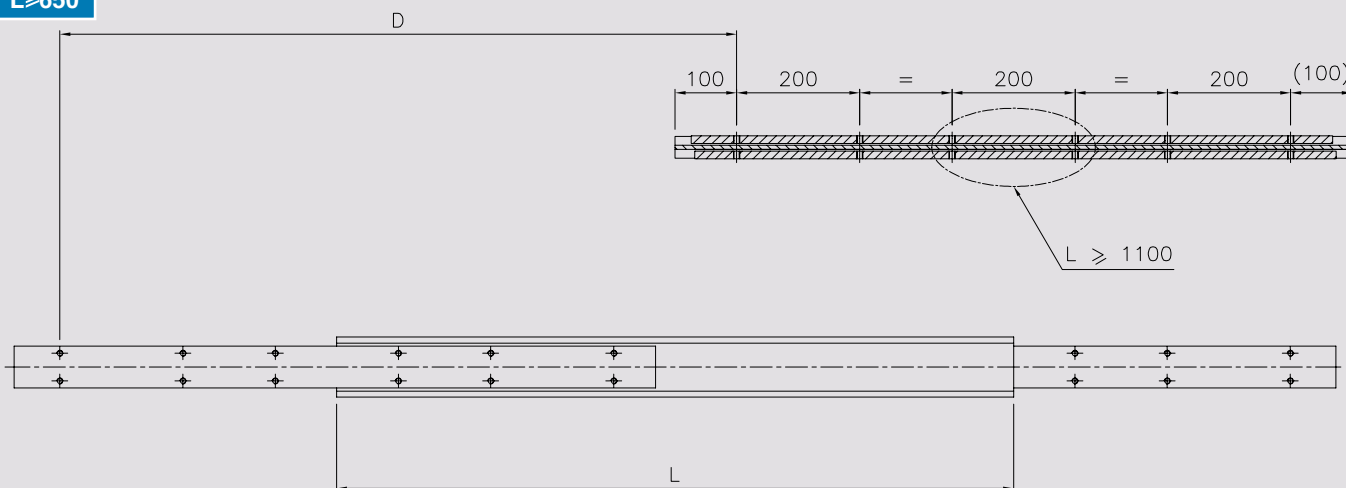
E1012

L	D		L	D		L	D		L	D	
mm	mm	kg	mm	mm	kg	mm	mm	kg	mm	mm	kg
			500	500	600	850	850	835	1500	1500	800
			550	550	640	900	900	860	1600	1600	740
			600	600	685	1000	1000	885	1700	1700	665
			650	650	720	1100	1100	900	1800	1800	585
			700	700	755	1200	1200	895	1900	1900	500
			750	750	785	1300	1300	875	2000	2000	400
			800	800	810	1400	1400	845			



www.chambrean.com/E1012

$L \geq 650$

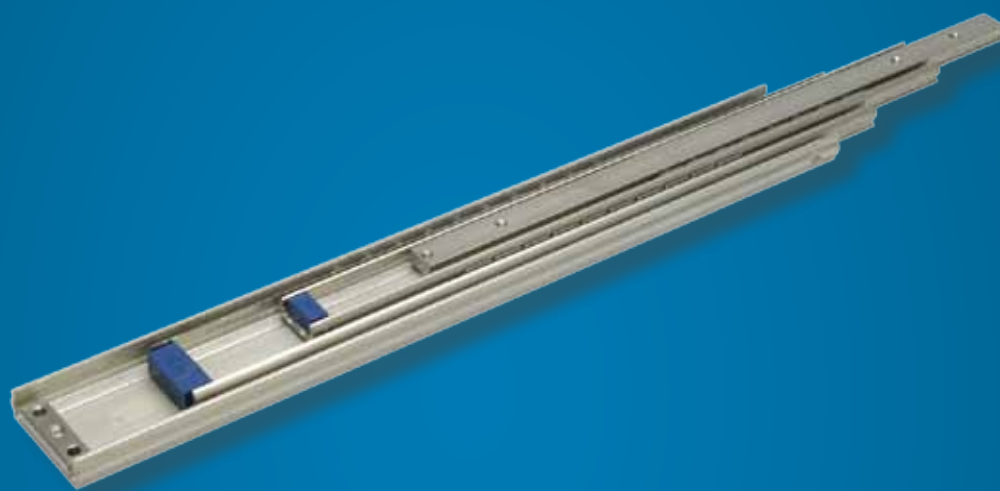


Español

Italiano

English

	Acero zincado Extension total	Acciaio zincato Estensione totale	Zinc plated steel Total Extension
	OPCIONES	OPZIONI	OPTIONS
E1012DD	► Doble recorrido	► Doppia estensione	► Double extension
E1018	► Acero inoxidable	► Acciaio inox	► Stainless steel
	Se puede combinar con el tirador (DH, DHF o DHVF).	Può essere combinato con il manico (DH, DHF o DHVF).	It can be combined with the slam-lock handle (DH, DHF or DHVF).
	Personalización y otras longitudes bajo demanda.	Personalizzazioni ed altre lunghezze a richiesta.	Other lengths and designs on request.
	Las especificaciones técnicas son válidas a título informativo.	Le specifiche tecniche sono date a titolo indicativo	Technical specifications are given for your guidance.



 Español

Super-extensión

 Italiano

Super estensione

 English

Over Extension



Acero zincado



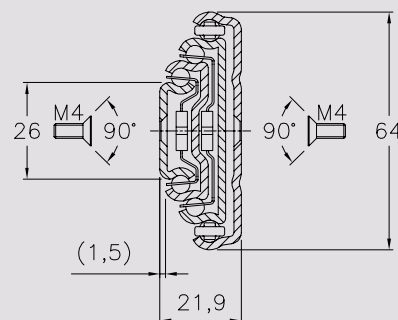
Acciaio zincato



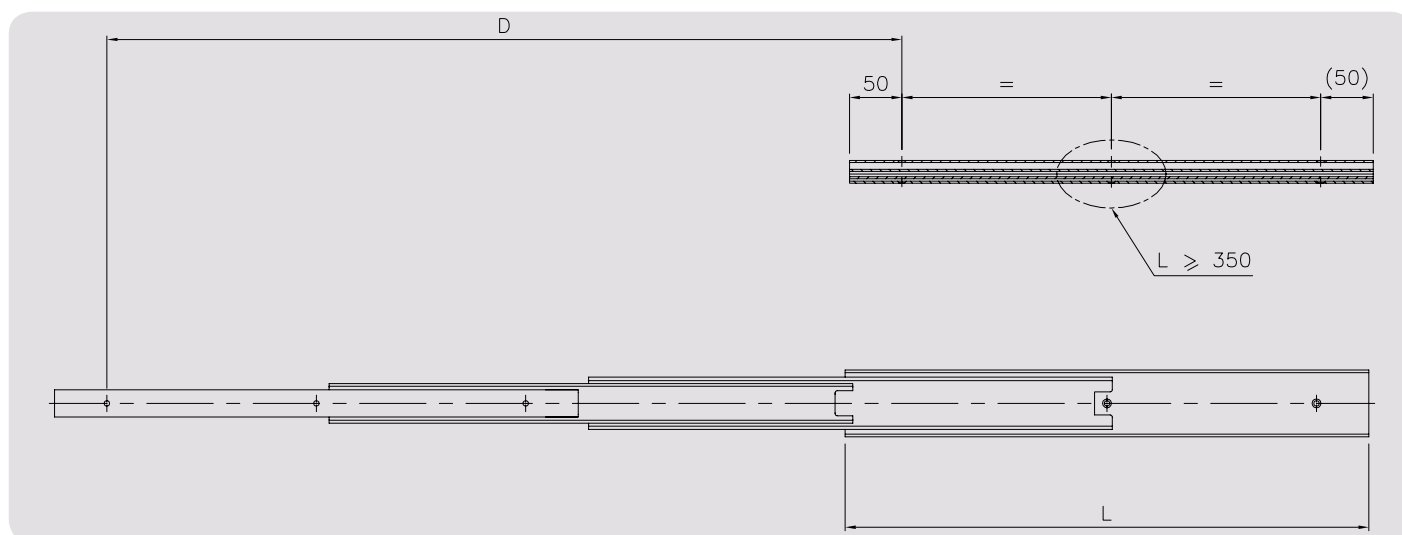
Zinc plated steel

RA414

L	D		L	D		L	D		L	D	
mm	mm	kg	mm	mm	kg	mm	mm	kg	mm	mm	kg
			500	755	52						
			550	830	51						
250	380	50	600	900	50						
300	455	55	650	975	47						
350	530	55	700	1055	45						
400	605	54	750	1125	43						
450	685	53	800	1205	40						



www.chambrean.com/RA414



Español

Italiano

English

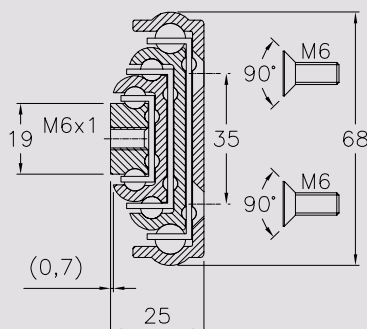
	Acero zincado Super-extensión	Acciaio zincato Super estensione	Zinc plated steel Over extension
	Montaje de plano desaconsejado.	Montaggio in piano sconsigliato.	Unsuitable for a mounting on minor axis!
	OPCIONES	OPZIONI	OPTION
	Se puede combinar con el tirador (DH, DHF o DHVF).	Può essere combinato con il manico (DH, DHF o DHVF).	It can be combined with the slam-lock handle (DH, DHF or DHVF).
	Personalización y otras longitudes bajo demanda.	Personalizzazioni ed altre lunghezze a richiesta.	Other lengths and designs on request.
	Las especificaciones técnicas son válidas a título informativo.	Le specifiche tecniche sono date a titolo indicativo.	Technical specifications are given for your guidance.



Tabla de cargas en kg por par de guías montadas de canto. / Tabella dei carichi in kg per coppia di guide montate in costa. / Load table in KGs per pair of slides on the major axis.

NEW

ST558



Acero inoxidable



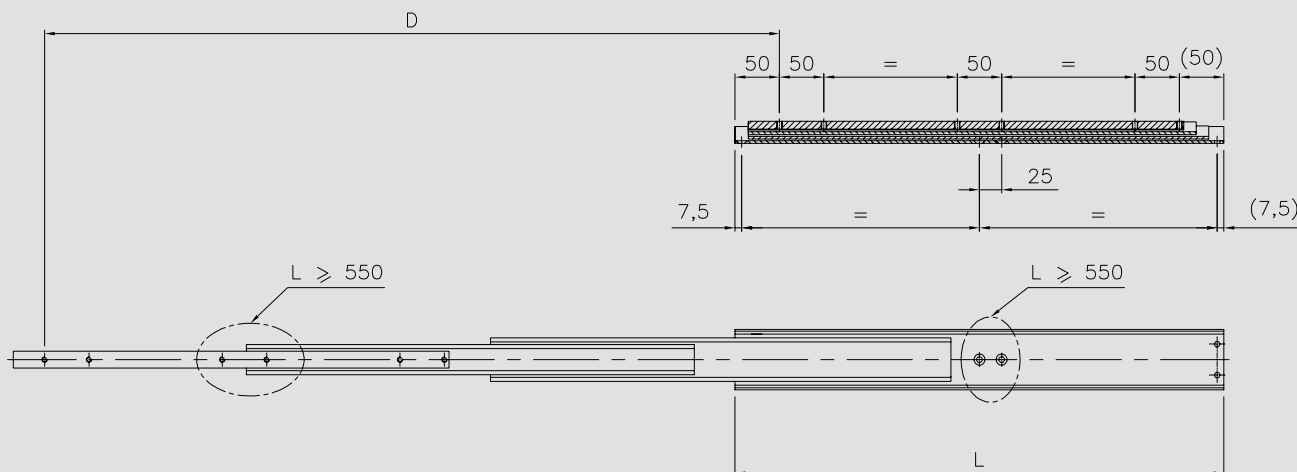
Acciaio inox



Stainless steel

L	D		L	D		L	D		L	D	
mm	mm	kg	mm	mm	kg	mm	mm	kg	mm	mm	kg
			500	770	116	850	1300	73			
			550	840	114	900	1370	64			
			600	930	111	1000	1530	50			
300	470	75	650	1000	105	1100	1670	36			
350	540	92	700	1070	98	1200	1830	25			
400	630	106	750	1140	90						
450	700	112	800	1230	82						

www.chambreлан.com/ST558



Español

Italiano

English

	Acero inoxidable Super-extensión	Acciaio inox Super estensione	Stainless steel Over Extension
	OPCIONES	OPZIONI	OPTIONS
	Se puede combinar con el tirador (DH, DHF o DHVF).	Può essere combinato con il manico (DH, DHF o DHVF).	It can be combined with the slam-lock handle (DH, DHF or DHVF).
	Personalización y otras longitudes bajo demanda.	Personalizzazioni ed altre lunghezze a richiesta.	Other lengths and designs on request.
	Las especificaciones técnicas son válidas a título informativo.	Le specifiche tecniche sono date a titolo indicativo.	Technical specifications are given for your guidance.



Acero zincado



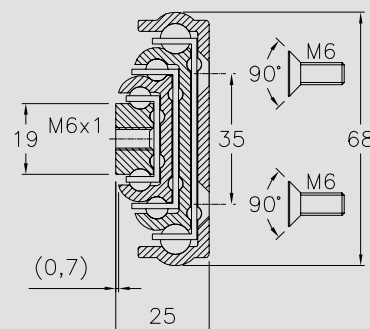
Acciaio zincato



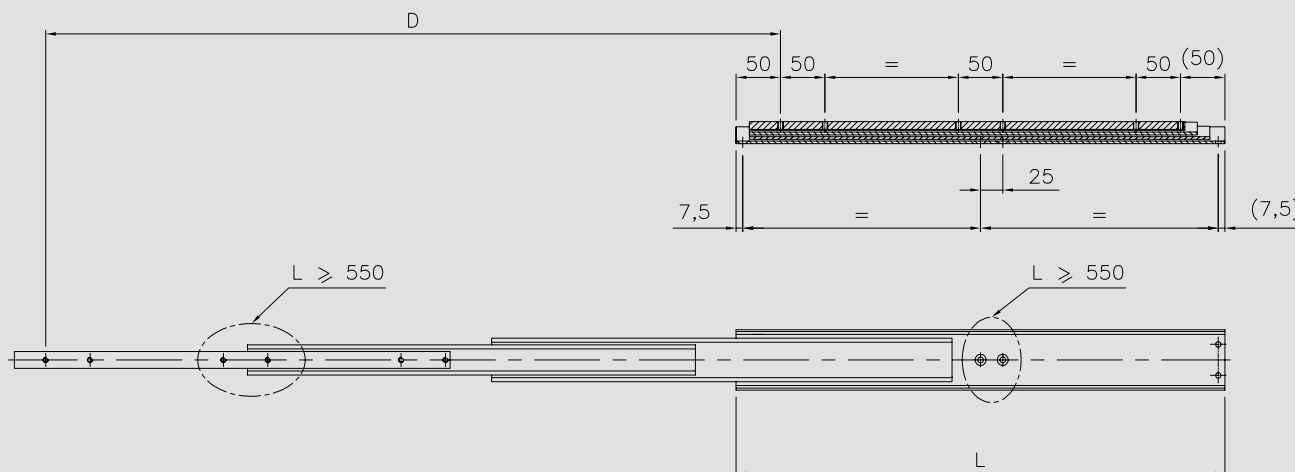
Zinc plated steel

RA554

L	D		L	D		L	D		L	D	
mm	mm	kg	mm	mm	kg	mm	mm	kg	mm	mm	kg
			500	770	116	850	1300	73			
			550	840	114	900	1370	64			
			600	930	111	1000	1530	50			
300	470	75	650	1000	105	1100	1670	36			
350	540	92	700	1070	98	1200	1830	25			
400	630	106	750	1140	90						
450	700	112	800	1230	82						



www.chambrean.com/RA554



Español

Italiano

English

	Acero zincado Super-extensión	Acciaio zincato Super estensione	Zinc plated steel Over extension
	OPCIONES	OPZIONI	OPTIONS
RA554V	► Bloqueo en posición abierto	► Bloccaggio in posizione aperta	► Lock in the open position
RA554F	► Bloqueo en posición cerrado	► Bloccaggio in posizione chiusa	► Lock in the closed position
RA554VF	► Bloqueo apertura y cierre	► Bloccaggio in posizione aperta & chiusa	► Lock out and in
	Se puede combinar con el tirador (DH, DHF o DHVF).	Può essere combinato con il manico (DH, DHF o DHVF).	It can be combined with the slam-lock handle (DH, DHF or DHVF).
	Personalización y otras longitudes bajo demanda.	Personalizzazioni ed altre lunghezze a richiesta.	Other lengths and designs on request.
	Las especificaciones técnicas son válidas a título informativo.	Le specifiche tecniche sono date a titolo indicativo.	Technical specifications are given for your guidance.

NEW

RA774



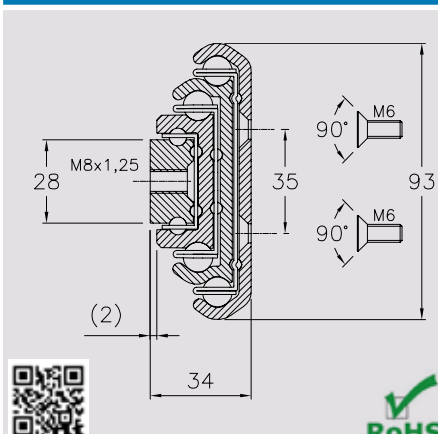
Acero zincado



Acciaio zincato

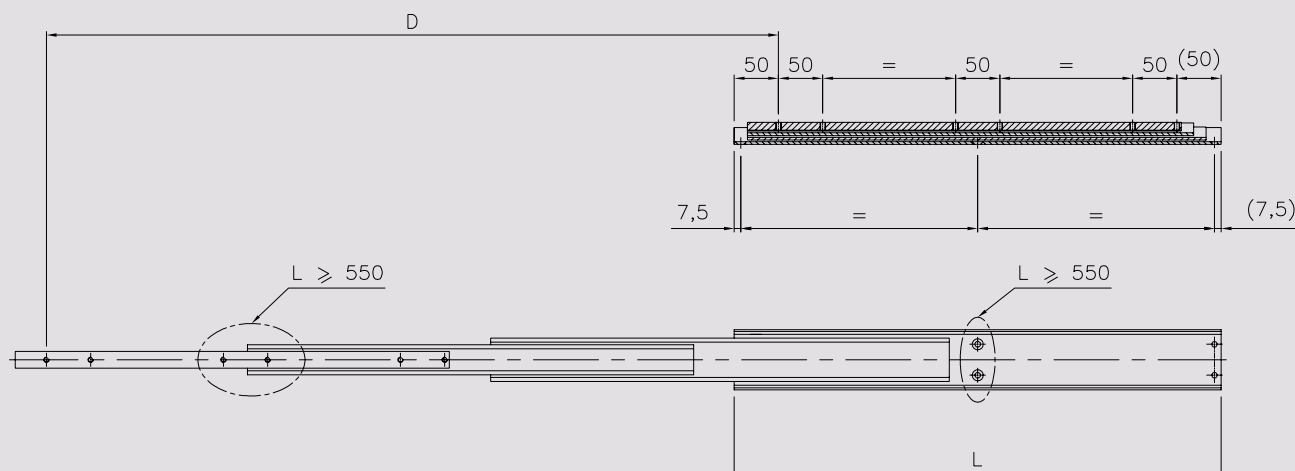


Zinc plated steel



L	D		L	D		L	D		L	D	
mm	mm	kg	mm	mm	kg	mm	mm	kg	mm	mm	kg
			500	770	228	850	1300	170	1500	2270	60
			550	840	224	900	1370	160			
			600	930	220	1000	1530	140			
300	470	190	650	1000	212	1100	1670	121			
350	540	207	700	1070	202	1200	1830	105			
400	630	220	750	1140	192	1300	1970	90			
450	700	226	800	1230	182	1400	2130	76			

www.chambrean.com/RA774



Español

Italiano

English

	Acero zincado Super-extensión	Acciaio zincato Super estensione	Zinc plated steel Over extension
	OPCIONES	OPZIONI	OPTIONS
	Se puede combinar con el tirador (DH, DHF o DHVF).	Può essere combinato con il manico (DH, DHF o DHVF).	It can be combined with the slam-lock handle (DH, DHF or DHVF).
	Personalización y otras longitudes bajo demanda.	Personalizzazioni ed altre lunghezze a richiesta.	Other lengths and designs on request.
	Las especificaciones técnicas son válidas a título informativo.	Le specifiche tecniche sono date a titolo indicativo.	Technical specifications are given for your guidance.



Acero zincado



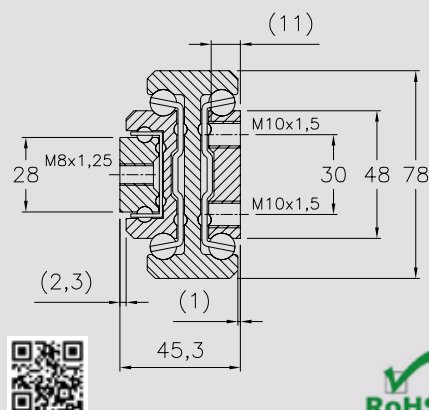
Acciaio zincato



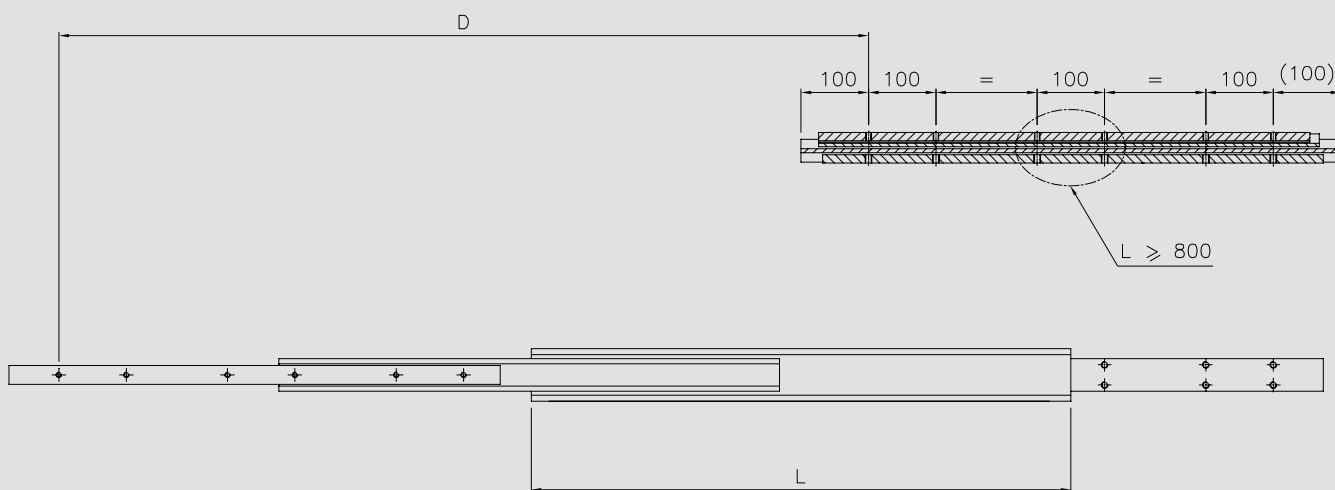
Zinc plated steel

E1904

L	D		L	D		L	D		L	D	
mm	mm	kg	mm	mm	kg	mm	mm	kg	mm	mm	kg
			500	760	220	850	1280	165	1500	2260	80
			550	840	210	900	1360	160	1600	2400	70
			600	900	200	1000	1500	150	1700	2560	60
			650	980	195	1100	1660	135	1800	2700	50
			700	1060	190	1200	1800	120	1900	2860	40
			750	1140	180	1300	1960	105	2000	3000	30
			800	1200	170	1400	2100	90			



www.chambrean.com/E1904



Español

Italiano

English

	Acero zincado Super-extensión	Acciaio zincato Super estensione	Zinc plated steel Over extension
	OPCIONES	OPZIONI	OPTIONS
	Se puede combinar con el tirador (DH, DHF o DHVF).	Può essere combinato con il manico (DH, DHF o DHVF).	It can be combined with the slam-lock handle (DH, DHF or DHVF).
	Personalización y otras longitudes bajo demanda.	Personalizzazioni ed altre lunghezze a richiesta.	Other lengths and designs on request.
	Las especificaciones técnicas son válidas a título informativo.	Le specifiche tecniche sono date a titolo indicativo.	Technical specifications are given for your guidance.



Tabla de cargas en kg por par de guías montadas de canto. / Tabella dei carichi in kg per coppia di guide montate in costa. / Load table in KGs per pair of slides on the major axis.

E1014



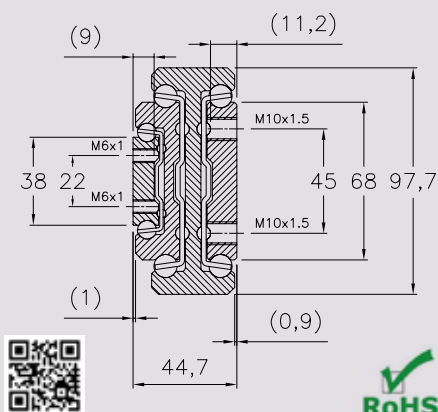
Acero zincado



Acciaio zincato



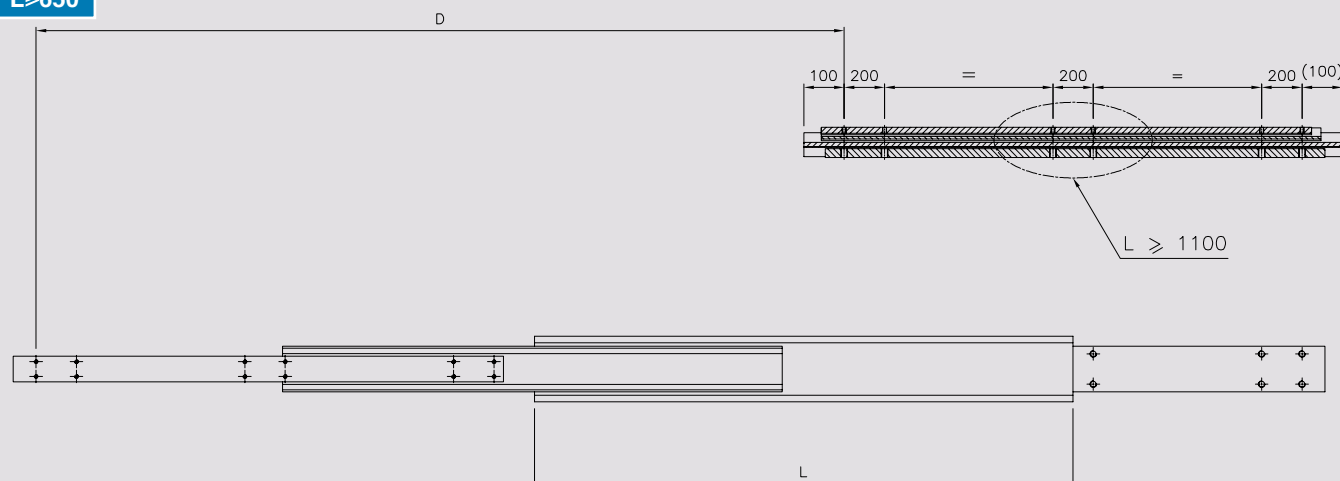
Zinc plated steel



L	D		L	D		L	D		L	D	
mm	mm	kg	mm	mm	kg	mm	mm	kg	mm	mm	kg
			500	750	350	850	1275	475	1500	2250	275
			550	825	375	900	1350	450	1600	2400	250
			600	900	400	1000	1500	400	1700	2550	225
			650	975	425	1100	1650	375	1800	2700	200
			700	1050	450	1200	1800	350	1900	2850	175
			750	1125	475	1300	1950	325	2000	3000	150
			800	1200	500	1400	2100	300			

www.chambrean.com/E1014

L ≥ 650

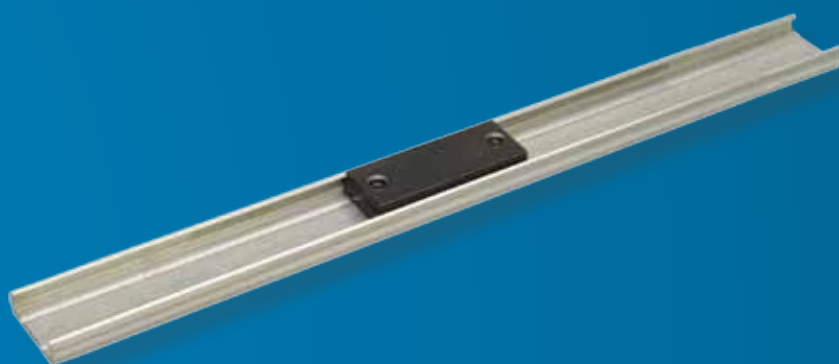


Español

Italiano

English

	Acero zincado Super-extensión	Acciaio zincato Super estensione	Zinc plated steel Over extension
	OPCIONES	OPZIONI	OPTIONS
	Se puede combinar con el tirador (DH, DHF o DHVF).	Può essere combinato con il manico (DH, DHF o DHVF).	It can be combined with the slam-lock handle (DH, DHF or DHVF).
	Personalización y otras longitudes bajo demanda.	Personalizzazioni ed altre lunghezze a richiesta.	Other lengths and designs on request.
	Las especificaciones técnicas son válidas a título informativo.	Le specifiche tecniche sono date a titolo indicativo.	Technical specifications are given for your guidance.



 Español

Raíl lineal

 Italiano

Guide lineari

 English

Linear Rails



🇪🇸 Español

🇮🇹 Italiano

🇬🇧 English

Especificaciones técnicas de los sistemas lineales

Specifiche tecniche delle guide lineari

Technical Specs of linear rails



www.chambrean.com/1029

Los sistemas lineales consisten en un rail de la longitud deseada por el cliente, con uno o varios patines de recirculación de bolas que recorren todo el rail.

Le guide lineari sono costituite da pattini a ricircolo di sfere che scorrono in una guida.

Our linear rails consist of a recirculating ball bearing carrier that slides within a fixed length of guidance rail. One or more carriers may be used within each length of rail.

CAPACIDAD DE CARGA

La carga es el esfuerzo máximo que puede soportar un patín de bolas.

Capacidad de carga: es el esfuerzo máximo que puede soportar un patín de bolas montado de canto. Las cargas indicadas corresponden a un solo patín. A pesar de que estas cargas han sido calculadas con un importante margen de seguridad, deberán tenerse en cuenta las condiciones de uso y el tipo de montaje. Un uso intensivo obliga a reducir la carga máxima soportada. Asimismo, un montaje de plano disminuye la carga máxima admisible.

Este producto soporta poco par, por ello conviene, siempre que sea posible, centrar la carga o utilizar un segundo patín.

Por favor, consulte la ficha técnica para ver las cifras exactas.

CAPACITÀ DI CARICO

Il carico è lo sforzo massimo che un pattino a sfere può sopportare.

I carichi indicati nelle specifiche sono riferiti ad un solo pattino. Nonostante siano calcolati con un gran margine di sicurezza, i carichi devono essere modulati a seconda dell'utilizzo o del tipo di montaggio scelto per il dispositivo. Così, un utilizzo intenso obbliga a ridurre il carico massimo sopportato. Nello stesso modo, un montaggio in piano diminuisce il carico massimo ammesso.

Questo tipo di prodotto non lavora bene in presenza di coppia. È pertanto necessario concentrare il più possibile il carico o utilizzare un secondo pattino per annullare la coppia. Si prega di consultare la scheda tecnica per visualizzare i valori esatti.

LOAD CAPACITY

The Load capacity quoted for each type of carrier is the maximum load for a single carrier.

The loads shown in the specification charts are given per runner. Although they are calculated with a large safety margin, the applied loads have to be considered according to the method of use or the orientation of mounting chosen for the application. So, an intensive use forces us to reduce the maximum load carried. Likewise, a mounting on the minor axis reduces the maximum safe load.

The loads usually carried by this type of product usually contain a high element of torque. So, you have to centre the load as much as possible, or use a second runner to cancel out this torque.

Please refer to the technical data sheet to view the exact figures.



www.chambrean.com/1030

CARRERA

La carrera útil de los patines es igual a la longitud del rail menos la longitud del patín y los toques de fin de carrera.

Los railes se suministran en longitudes máximas de 2 m. Se puede llegar a conseguir cualquier longitud uniendo tantas guías como se deseen.



CORSA

La corsa utile dei pattini è pari alla lunghezza della guida diminuita della lunghezza del pattino e degli arresti.

Produciamo lunghezze massime di 2 m in un unico spezzone. Si possono giuntare più spezzoni per ottenere corse più lunghe.

TRAVEL

The usual travel of the carrier is equal to the rail length minus carriers length and the stop measurement.

We supply up to 2 m rails in one part. The rails go together to allow longer travel length.



www.chambrean.com/1031

 Español

 Italiano

 English

Especificaciones técnicas de los sistemas lineales

Specifiche tecniche delle guide lineari

Technical Specs of linear rails

TOPES FIN DE CARRERA

Los raíles se suministran con topes de fin de carrera en forma de pasadores recubiertos de goma.

En caso de topes adicionales a los de fin de carrera, es importante no aprisionar la parte plástica del patín.

Opcionalmente, en caso de no interesar los topes de fin de carrera, los raíles se pueden suministrar con topes para el transporte, para impedir que el patín se salga del raíl durante el transporte. Estos topes no son válidos como topes de fin de carrera.

Es muy importante que los raíles tengan topes de fin de carrera, ya que si los patines se sacan de su raíl las bolas se caen y el patín queda inservible.

ARRESTI DI FINE CORSA

Le guide sono fornite con arresti costituiti da perni rivestiti in gomma. Sono progettati per servire come arresti di fine corsa permanenti.

In caso di fine corsa supplementari, è importante non urtare sulla parte in plastica del pattino.

I prodotti possono anche essere consegnati con degli arresti di trasporto destinati ad impedire la fuoriuscita del pattino dalla guida. Non possono servire da arresti di fine corsa permanenti.

È molto importante prevedere un arresto dei pattini. Infatti, se il pattino dovesse uscire dalla guida lineare, le sfere, non essendo prigioniere, cadrebbero. Sarebbe allora impossibile rimontare il pattino perché le sfere sarebbero tutte mischiate: un recupero delle tolleranze di fabbricazione viene effettuato grazie a diametri di sfere leggermente diversi.

END STOPS

Our linear products are delivered with end stops: pin covered with rubber. They are designed as permanent end stops. In case of additional end stops, it is important not to bump on the plastic part of the runner.

Our linear products can also be delivered with transport end stops that are designed only to prevent the carrier from coming out of its rail. They should not be used as permanent end stops.

It is very important to retain the runners with end stops. Indeed, if the runner should come out of its guidance rail, the balls, not being trapped would fall free and get mixed up. It would then be impossible to mount the runner again as we make up for the manufacturing tolerances by using slightly different ball diameters.



www.chambrelan.com/1032

TRATAMIENTO SUPERFICIAL:

Todas las guías Chambrelan se suministran con un tratamiento anticorrosivo. Los tratamientos estándar empleados son: el zincado blanco (RoHS) en las guías de acero, y el anodizado incoloro en los modelos de aluminio.

TRATTAMENTO SUPERFICIALE

Tutte le guide Chambrelan sono consegnate con un trattamento anticorrosione. Il trattamento standard sulle guide, ossia la zincatura per le guide in acciaio e l'anodizzazione incoloro per i modelli in alluminio, è adatto alla maggior parte delle utilizzazioni.

PLATING

All slides come with a treatment against corrosion. The standard treatment, RoHS compliant, suits most uses.



www.chambrelan.com/1033

TALADROS

Nuestros patines disponen de taladros de amarre. Estos taladros no pueden ser modificados. Los raíles se suministran sin taladros de amarre.

En caso de querer recibirlos con taladros de amarre, rogamos nos faciliten su esquema antes de realizar el pedido.

FORATURE

I nostri pattini sono forati. Le forature non possono essere modificate.

Le nostre guide lineari standard vengono consegnate senza foratura.

È possibile effettuare le forature con un costo supplementare e dei tempi di consegna più lunghi.

DRILLING

The carriers are predrilled and cannot be modified.

Standard rails are delivered undrilled.

Drilling patterns can be supplied at an additional cost and delivery times.



www.chambrelan.com/1034



🇪🇸 Español

🇮🇹 Italiano

🇬🇧 English

Especificaciones técnicas de los sistemas lineales

Specifiche tecniche delle guide lineari

Technical Specs of linear rails

RECOMENDACIONES DE MONTAJE

Los railes con patines de recirculación de bolas (sistemas lineales), es un producto sencillo y robusto que le reportará entera satisfacción por su funcionamiento suave y regular respetando ciertas condiciones de montaje y de utilización:

- Planitud en las superficies de amarre,
- Utilización de todos los taladros de fijación,
- No sacar el patín de su raíl,
- Protección de los caminos de rodadura,
- Temperatura ambiente.

Montaje de canto: Es el montaje ideal, pues permite una mayor capacidad de carga que el montaje de plano.

En caso de que la aplicación sea para temperaturas superiores a (>100°C), es indispensable avisarnos antes de la fabricación. Proponemos patines para alta temperatura.

La velocidad máxima es de 0,5 m/s.

RACCOMANDAZIONI DI MONTAGGIO

La guida lineare a ricircolo di sfere è un prodotto semplice e robusto che vi darà piena soddisfazione grazie ad un funzionamento dolce e regolare, a condizione che vengano rispettati alcuni criteri di montaggio e d'utilizzo:

- Planarità delle superfici d'appoggio,
- Forature su tutta la lunghezza della guida,
- Montaggio dei carichi senza sbalzo,
- Protezione delle guide dalle incrostazioni,
- Temperatura ambiente.

Montaggio in costa: è il montaggio ideale della guida in quanto permette una migliore ripartizione del carico.

È indispensabile avvertirci in caso d'impiego ad alte temperature (>100°C) prima della fabbricazione. Proponiamo pattini per alte temperature.

La velocità massima d'impiego delle guide è di 0,5 m/s.

MOUNTING RECOMMENDATIONS

Linear rails with recirculating ball bearing carriers are simple and robust products that will give you smooth and reliable travel. Some mounting rules have to be fulfilled:

- Mounting surfaces are to be flat and even,
- Fix along whole length of rail,
- No torque on runner,
- Protect the rail from ingress of dirt,
- Room temperature.

Mounting on the major axis is the ideal slide mounting because it allows a better distribution of the forces.

Should slides be used in high temp (>100°C) please inform us pre-production as manufacturing processes need to be changed.

The maximum speed of use for linear rails is 0,5m/s.

MANTENIMIENTO

CHAMBRELAN suministra sus guías con grasa de rodadura para alargar su vida útil. Nuestras guías requieren poco mantenimiento, pero hay que limpiarlas y lubricarlas regularmente.

En caso de condiciones especiales como abrasión, elevado número de ciclos etc. prever un mantenimiento regular y sistemático.

Los railes deben ser limpiados y engrasados regularmente.

MANUTENZIONE

Lubrificare in fabbrica con un grasso speciale, per una durata di vita ottimale, le guide non hanno bisogno di molta manutenzione.

In caso di condizioni particolari (abrasività, elevate frequenze di funzionamento) prevedere tuttavia una manutenzione regolare e sistematica.

Le guide devono essere lubrificate regolarmente.

MAINTENANCE

To maximize worklife duration, slides are lubricated with a high pressure grease, which reduces the need for maintenance.

In more extreme working environments, slides need to be regularly and systematically cleaned.

Rails have to be regularly lubricated.



www.chambrean.com/1035

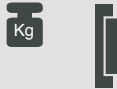
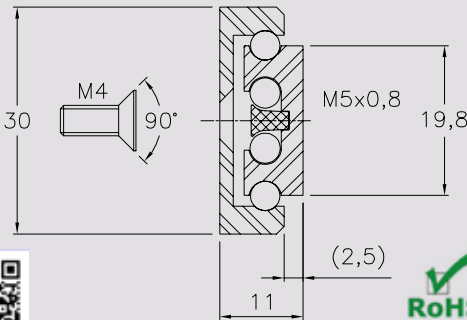
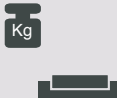


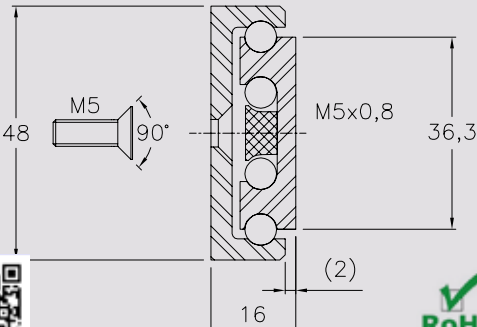
www.chambrean.com/1036

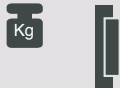
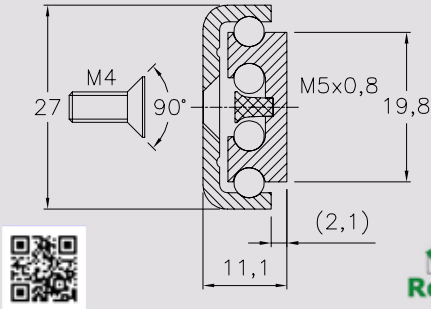
 **Español**

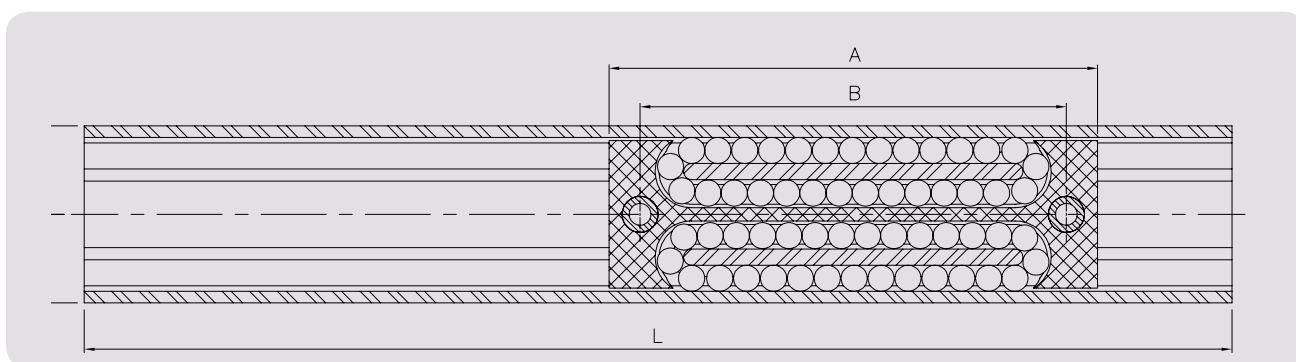
 **Italiano**

 **English**

Aluminio anodizado		Alluminio anodizzato		Anodised aluminium				
		AL 40		D409 / AL40				
	 Carga de canto por patín	15						
	 Carico per pattino montato in costa							
	 Load on a major axis per carrier							
	 Carga de plano por patín	7						
	 Carico per pattino montato in piano							
	 Load on a minor axis per carrier							
A (mm)		70						
B (mm)		60						
www.chambrean.com/D409								

Aluminio anodizado		Alluminio anodizzato		Anodised aluminium				
		AL 60		D48 / AL60				
	 Carga de canto por patín	50						
	 Carico per pattino montato in costa							
	 Load on a major axis per carrier							
	 Carga de plano por patín	25						
	 Carico per pattino montato in piano							
	 Load on a minor axis per carrier							
A (mm)		120						
B (mm)		100						
www.chambrean.com/D48								

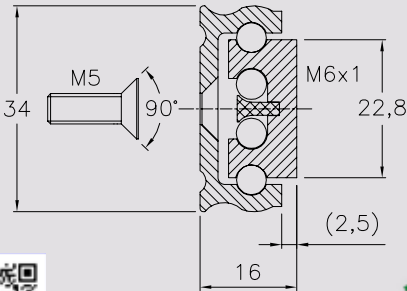
Acero zincado		Acciaio zincato		Zinc plated steel	
		G41	G40	E28 / G41 G40	
	 Carga de canto por patín	40	50		
	 Carico per pattino montato in costa				
	 Load on a major axis per carrier				
	 Carga de plano por patín	20	25		
	 Carico per pattino montato in piano				
	 Load on a minor axis per carrier				
A (mm)		45	70		
B (mm)		35	60		
www.chambrelan.com/E28					

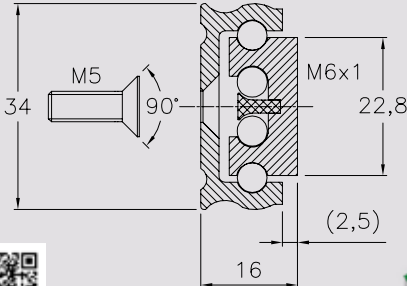


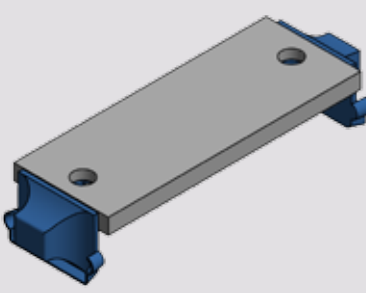
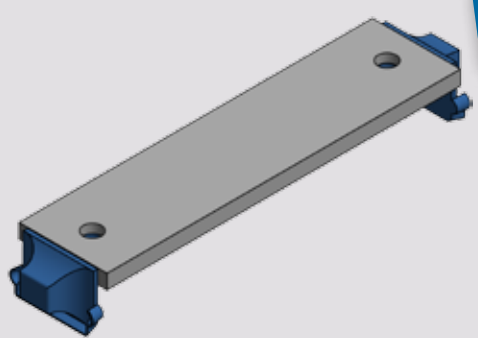
 **Español**

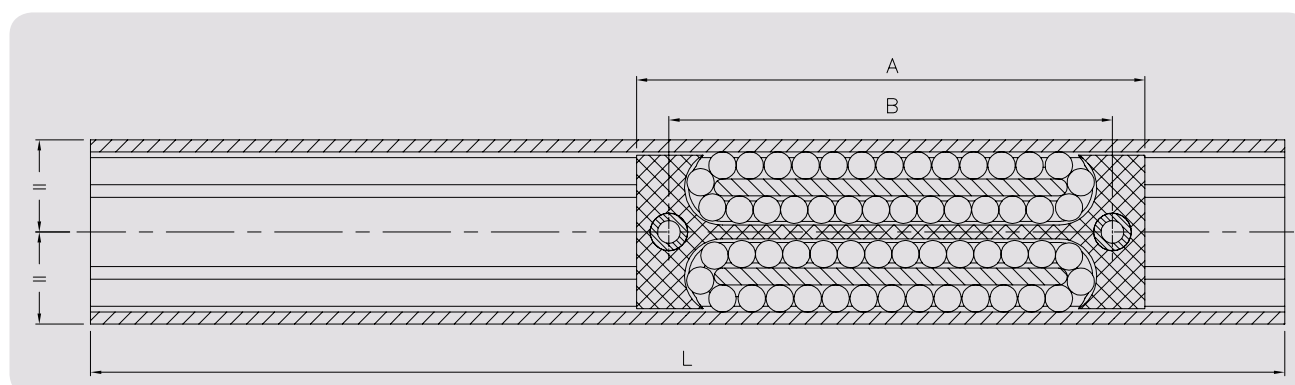
 **Italiano**

 **English**

Acero zincado	Acciaio zincato		Zinc plated steel	
E53 / G57 G53			G57	G53
  	 	 Carga de canto por patín	110	170
		 Carico per pattino montato in costa		
		 Load on a major axis per carrier		
	 	 Carga de plano por patín	55	85
		 Carico per pattino montato in piano		
		 Load on a minor axis per carrier		
	A (mm)		80	120
B (mm)		66	100	
www.chambrean.com/E53				

Acero inoxidable	Acciaio inox	Stainless steel			
ST53 / GS57 GS53				GS57	GS53
  	 	 Carga de canto por patín	110	170	
		 Carico per pattino montato in costa			
		 Load on a major axis per carrier			
	 	 Carga de plano por patín	55	85	
		 Carico per pattino montato in piano			
		 Load on a minor axis per carrier			
	A (mm)		80	120	
B (mm)		66	100		
www.chambrean.com/ST53					

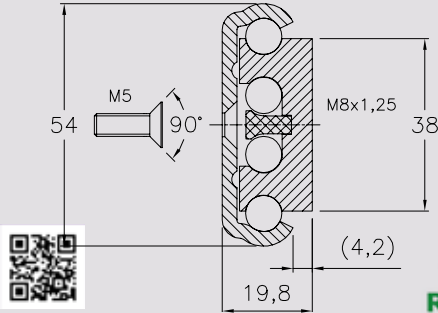
Rascadores	Raschietti	Wiper kit
KRG57	KRG53	
		  
www.chambrean.com/krg57		www.chambrean.com/krg53



 **Español**

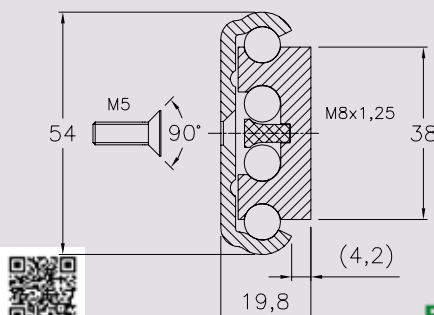
 **Italiano**

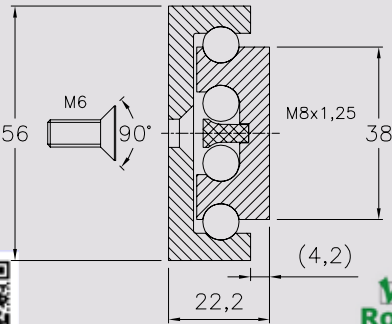
 **English**

Acero zincado		Acciaio zincato		Zinc plated steel	
		G52	G54	E50 / G52 G54	
 	 Carga de canto por patín	180	240		
	 Carico per pattino montato in costa				
	 Load on a major axis per carrier				
 	 Carga de plano por patín	90	120		
	 Carico per pattino montato in piano				
	 Load on a minor axis per carrier				
A (mm)		100	150		
B (mm)		80	130		



www.chambrean.com/E50

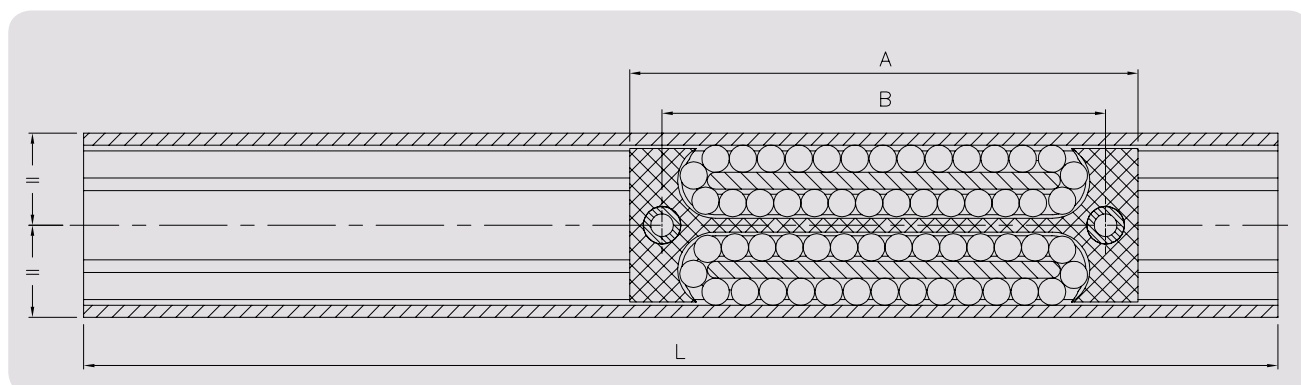
Acero inoxidable		Acciaio inox		Stainless steel			
		GS52	GS54	ST50 / GS52 GS54			
	 Carga de canto por patín	180	240				
	 Carico per pattino montato in costa						
	 Load on a major axis per carrier						
	 Carga de plano por patín	90	120				
	 Carico per pattino montato in piano						
	 Load on a minor axis per carrier						
A (mm)		100	150				
B (mm)		80	130				
www.chambrean.com/ST50							

Acero zincado		Acciaio zincato		Zinc plated steel	
		G52	G54	E46 / G52 G54	
 	 Carga de canto por patín	250	310		
	 Carico per pattino montato in costa				
	 Load on a major axis per carrier				
 	 Carga de plano por patín	125	155		
	 Carico per pattino montato in piano				
	 Load on a minor axis per carrier				
A (mm)		100	150		
B (mm)		80	130		



RoHS

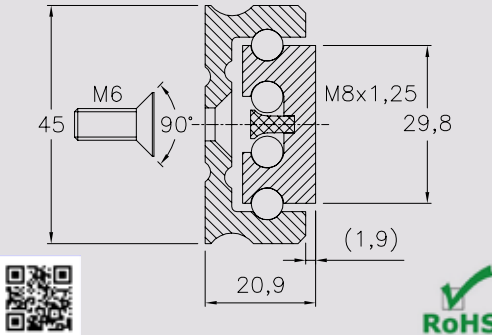
www.chambrean.com/E46



 **Español**

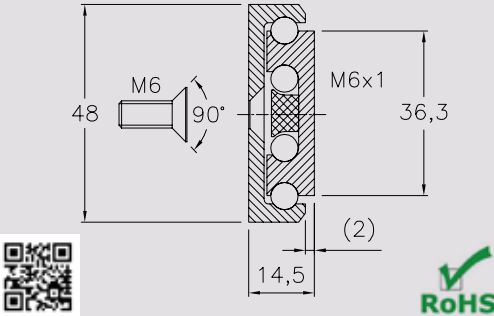
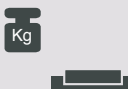
 **Italiano**

 **English**

Acero zincado	Acciaio zincato	Zinc plated steel		
E72 / G72 G70		G72	G70	
		ES Carga de canto por patín	250	300
		IT Carico per pattino montato in costa		
		GB Load on a major axis per carrier		
		ES Carga de plano por patín	125	150
		IT Carico per pattino montato in piano		
		GB Load on a minor axis per carrier		
	A (mm)		80	120
	B (mm)		60	100

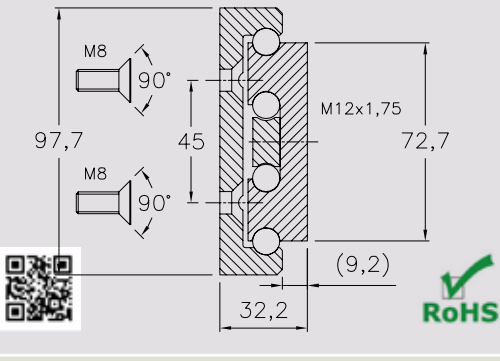
www.chambreлан.com/E72

www.chambrean.com/E72

Acero zincado	Acciaio zincato	Zinc plated steel		
E48 / G67 G60			G67	G60
		ES Carga de canto por patín	170	240
		IT Carico per pattino montato in costa		
		GB Load on a major axis per carrier		
		ES Carga de plano por patín	85	120
		IT Carico per pattino montato in piano		
		GB Load on a minor axis per carrier		
	A (mm)		70	120
B (mm)		50	100	

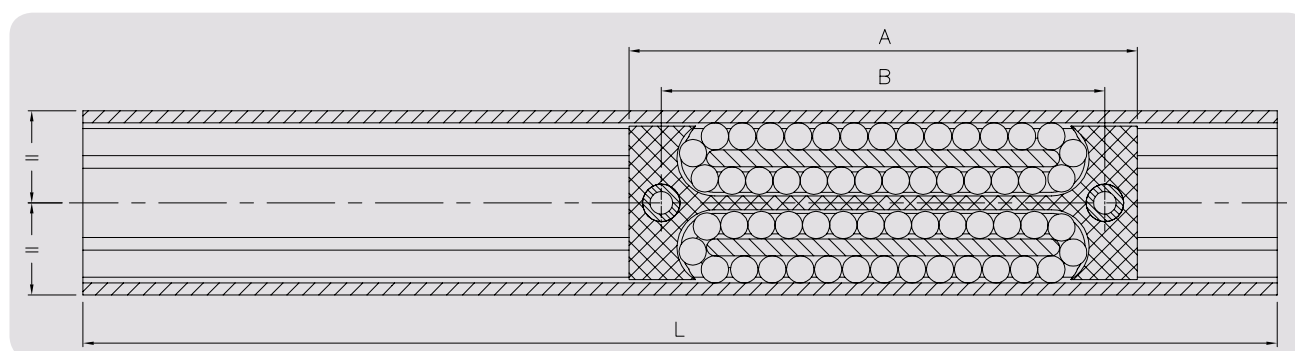
www.chambreлан.com/E48

www.chambrean.com/E48

Acero zincado	Acciaio zincato	Zinc plated steel	
E98 / G12			G12
		 Carga de canto por patín	600
		 Carico per pattino montato in costa	
		 Load on a major axis per carrier	
		 Carga de plano por patín	400
		 Carico per pattino montato in piano	
		 Load on a minor axis per carrier	
		A (mm)	250
		B (mm)	220

www.chambreelan.com/E98

www.chambrean.com/E98



CHAMBRELAN

www.chambrelan.com

Berkomat

P.I. Ugaldetxo
C/ZUAZNABAR N°48
20180 OIARTZUN
ESPAÑA

Tel. : +34 (0) 943 514 854
Fax : +34 (0) 943 525 090
berkomat@berkomat.com
www.berkomat.com

Chambrelan UK Ltd

Unit 1 The Old Estate Yard
Off Badger Lane
Badger, Wolverhampton, WV6 7JX
ENGLAND

Office: +44 (0) 1746 783972
Mobile +44 (0) 7868 971089
info@chambrelan.co.uk
www.chambrelan.co.uk

Chambrelan Industrial Slides

1819, Bd René-Levesque O.
Bureau 202
H3H 2P5 Montréal
CANADA

Tel : +1 (514) 932 29 92
Fax : +1 (514) 289 95 94
info@chambrelan.ca
www.chambrelan.ca

NADELLA s.r.l.

Via Melette, 16
20128 Milano
ITALIA

Tel. : +39 02 27 093 297
Fax : + 39 02 25 76 479
customer.service@nadella.it
www.nadella.biz

Profilscope

Schienen und Profile GmbH
Leopoldstr. 48
D-80802 München
DEUTSCHLAND

Tel.: +49 (0)89 27 39 96 05
Fax: +49 (0)89 27 39 96 25
info@profilscope.de
www.profilscope.de

Chambrelan BV

Van Speijckstraat 31
NL-5912 EL Venlo
NEDERLAND

Telefoon: +31-(0)43 - 601 05 14
Telefax: +31-(0)43 - 601 00 67
info-bv@chambrelan.com
www.chambrelan.nl

Chambrelan SAS

68, bd Jules Durand - BP 995
76061 Le Havre Cedex
FRANCE

Tel. : +33 (0)2 35 24 62 80
Fax : +33 (0)2 35 25 02 00
info@chambrelan.com
www.chambrelan.fr

Chambrelan CH

Route de Porrentruy 27
2800 Delémont
SWITZERLAND

Tel. : +41 32 534 65 09
Fax : +41 32 534 65 07
info@chambrelan.ch
www.chambrelan.ch

Enitra SP. z.o.o.

ul. 1 Maja 62,
58-300 Wałbrzych
POLSKA

Tel. : +48 (074) 843 91 24
Fax: +48 (074) 843 91 40
enitra@enitra.pl
www.enitra.pl

 Español

Las especificaciones técnicas
son válidas a título informativo.

Este documento es propiedad de
CHAMBRELAN. Prohibida su reproducción
total o parcial sin autorización por escrito.

Condiciones generales de venta:
www.chambrelan.com/CGV

 Italiano

Le specifiche tecniche sono
date a titolo indicativo.

Copyright CHAMBRELAN 2014. Questo
documento non può essere riprodotto nella
totalità né in parte senza autorizzazione scritta.

Condizioni di vendita:
www.chambrelan.com/CGV

 English

Technical specifications are
given for your guidance.

Chambrelan has copyright on this
document. It may not be copied or
reproduced in whole or in part for any
purpose without prior written permission.

Sales terms:
www.chambrelan.com/CGV